AVX 598USB

Guida d'uso
User guide

DIFFUSORI AMPLIFICATI AD ALTA POTENZA CON RADIO, LETTORE MP3 USB/SD E AUX IN
Manuale d'uso e collegamento

HIGH POWER AMPLIFIED SPEAKERS WITH RADIO, USB/SD MP3 PLAYER AND AUX IN
Connection and Operation Manual

HAUT-PARLEURS AMPLIFIÉS À HAUTE PUISSANCE AVEC RADIO, LECTEUR MP3 USB/SD ET AUX IN
Mode d'emploi et branchement

AKTIV-HOCHLEISTUNGSLAUTSPRECHER MIT RADIO, MP3 USB/SD-PLAYER UND AUX IN
Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

ALTAVOCES AMPLIFICADOS DE ALTA POTENCIA CON RADIO, REPRODUCTOR DE MP3 USB/SD Y AUX IN
Manual para el uso y la conexión

DIFUSORES AMPLIFICADOS DE ELEVADA POTÊNCIA COM RÁDIO, LEITOR MP3 USB/SD E AUX IN
Manual de uso e instalação

ΗΧΕΙΑ ΜΕ ΕΝΙΣΧΥΤΗ ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΜΕ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ, ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ MP3 USB/SD ΚΑΙ AUX IN
Οδηγίες χρήσης και σύνδεσης

100 W MAX

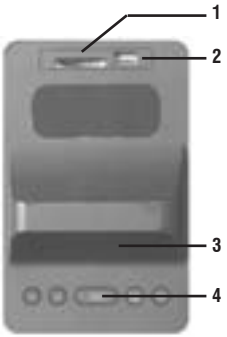
BASS REFLEX

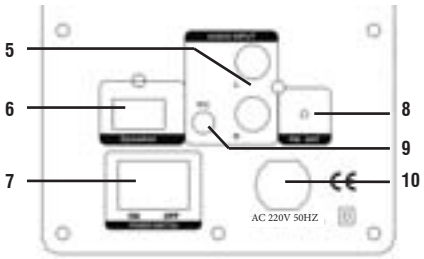
AUX IN

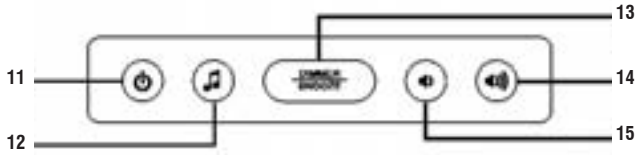
RADIO FM STEREO

USB/SD IN

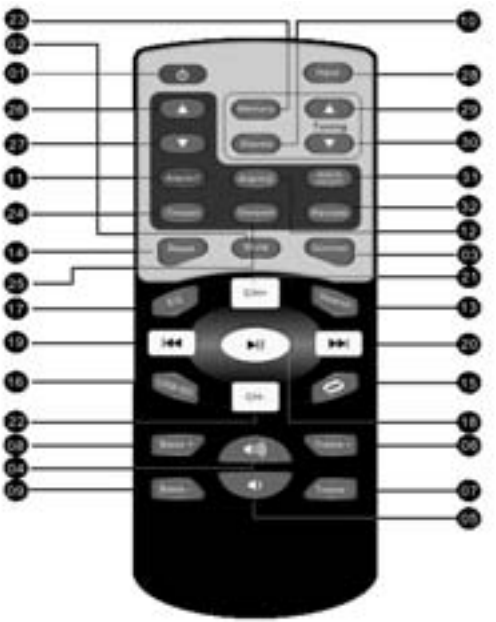
PLAYER MP3


1
2
3
4


5
6
7
8
9
10
AC 220V 50HZ


11
12
13
14
15

1
2
3
4
5
6
10
tuner USB AUX TR BA
FM
ST
MHz
dB
7
8
9
11
12
13
14



A

NOTE D'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a forti fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc.
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.

■ Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
■ Non ostruite le feritoie di ventilazione.
■ Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegate immediatamente la spina dalla presa e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
■ Controllate sempre prima di accendere l'apparecchio che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l' uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE CONNETTORI/COMANDI

1. Ingresso scheda SD
2. Ingresso dispositivo USB
3. Display
4. Tastiera comandi unita'
5. Ingresso AUDIO INPUT RCA stereo
6. Connettore SPEAKER per collegamento altoparlante satellite
7. Interruttore di accensione
8. Cavo FM ANT
9. Ingresso AUDIO INPUT Jack 3.5mm stereo
10. Cavo per alimentazione di rete
11. Tasto accensione/standby
12. Tasto selezione ingresso attivo
13. Tasto DIMMER/SNOOZE, regolazione luminosita' display/spegnimento temporaneo allarme sveglia
14. Tasto per aumentare volume
15. Tasto per diminuire volume

DESCRIZIONE INDICAZIONI DISPLAY

1. Attivazione allarme sveglia 1
2. Ingresso RADIO attivo
3. Ingresso USB attivo
4. Ingresso AUX IN attivo
5. Regolazione delle frequenze alte attiva
6. Regolazione delle frequenze basse attiva
7. Gamma d'onda (FM modulazione frequenza)
8. Ricezione MONO/STEREO (ST visualizzato=ricez.stereo)
9. Unita' di misura della frequenza
10. Attivazione allarme sveglia 2
11. Funzione SLEEP attiva
12. Indicazione orario/memoria radio
13. Indicazione di frequenza/volume
14. Unita' di misura della frequenza di taglio

DESCRIZIONE TELECOMANDO

1. Tasto accensione/standby
2. Tasto MUTE
3. Tasto DIMMER, regolazione luminosita' display
4. Tasto per aumentare volume
5. Tasto per diminuire volume
6. Tasto TREBLE+, regolazione toni alti
7. Tasto TREBLE-, regolazione toni alti
8. Tasto BASS+, regolazione toni bassi
9. Tasto BASS-, regolazione toni bassi
10. Tasto STEREO, selezione mono/stereo
11. Tasto ALARM1, impostazione allarme sveglia 1
12. Tasto ALARM2, impostazione allarme sveglia 2
13. Tasto SEARCH, attiva la funzione autoscan
14. Tasto RESET, riporta ai valori iniziali le regolazioni dei toni
15. Tasto , attiva la funzione repeat
16. Tasto USB/SD, cambia la sorgente di riproduzione da dispositivo usb a scheda sd e viceversa
17. Tasto EQ, attiva diverse equalizzazioni preimpostate
18. Tasto ⏵/⏸, attiva la riproduzione/pausa di un brano
19. Tasto ⏮, riproduzione brano precedente
20. Tasto ⏭, riproduzione brano successivo
21. Tasto CH+, ascolto stazione radio memorizzata successiva
22. Tasto CH-, ascolto stazione radio memorizzata precedente
23. Tasto MEMORY, memorizza la stazione radio sintonizzata
24. Tasto TIMESET, regolazione orario
25. Tasto SLEEPSET, attivazione funzione sleep
26. Tasto ▲, avanzamento nella regolazione dell'orario/sveglia
27. Tasto ▼,diminuzione nella regolazione dell'orario/sveglia
28. Tasto INPUT, selezione ingresso attivo
29. Tasto ▲, avanzamento regolazione manuale della fequenza
30. Tasto ▼,diminuzione regolazione manuale della frequenza
31. Tasto ALARM, attiva/disattiva la funzione allarme/sveglia
32. Tasto REVIEW, per rivedere le impostazioni di allarme/sveglia e funzione sleep

ATTIVAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO

Il telecomando monta una batteria tipo CR2025
Per attivare la batteria del telecomando (inclusa) togliere la linguetta plastica di protezione.
Per la sostituzione della batteria:
1.Estrarre l'alloggiamento porta batteria in direzione della freccia (vedi figura A)
2.Sostituire la batteria con una dello stesso tipo CR2025

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

Collegare lo spinotto del cavo dell'altoparlante satellite (quello senza i comandi) al connettore SPEAKER(6).
Svolgere il cavo antenna FM(8) per la sua intera lunghezza.

ALIMENTAZIONE RETE

Inserire la spina(10) in una presa di corrente C.A. 230V - 50Hz. Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

Se non diversamente specificato, le descrizioni dei comandi valgono sia per l'apparecchio che per il telecomando

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Premere sull'interruttore di accensione/spegnimento generale ON/OFF (7).
2. Agire nuovamente sull'interruttore di accensione/spegnimento generale ON/OFF per spegnere l'apparecchio.

STANDBY

1. Con l'interruttore di accensione(7) su ON premere sul telecomando il tasto di accensione/standby(1) per attivare l'apparecchio
2. Premere di nuovo il tasto di accensione/standby(1) per riportare l'apparecchio in standby.

REGOLAZIONE OROLOGIO

1. Premere il tasto TIMESET(24) per attivare la regolazione dell' orologio; la prima doppia cifra (ora) dell'orario(12) iniziera' a lampeggiare.
2. Tramite i tasti ▲ (26) e ▼ (27) selezionare l'ora corrente e premere il tasto TIMESET(24), iniziera' a lampeggiare la seconda doppia cifra (minuti).
3. Tramite i tasti ▲ (26) e ▼ (27) selezionare i minuti dell'orario corrente e premere di nuovo il tasto TIMESET(24), l'orario verra' memorizzato e' sara' visualizzabile sul display.

REGOLAZIONE VOLUME E FUNZIONE MUTE

E' possibile regolare il volume dell'apparecchio da telecomando con i tasti di regolazione volume (aumento volume 4)(diminuzione volume 5) su una scala da 0 a 30. Durante la regolazione sul display compare l'indicazione del livello di volume selezionato.
Funzione MUTE: e' possibile attivare la funzione di esclusione audio dell'apparecchio tramite il tasto MUTE (2); sul display appare la cifra 00 lampeggiante. Per riattivare l'ascolto premere di nuovo il tasto MUTE.

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Accendere l'apparecchio e tramite il tasto selezione ingresso(12) sull'apparecchio o tramite il tasto INPUT(28) del telecomando premere fino a far comparire sul display l'icona "tuner"(2).
2. Per effettuare la sintonia e memorizzazione automatica delle stazioni radio premere il tasto SEARCH(13). L'apparecchio automaticamente effettuera' una scansione di tutte le stazioni radio presenti e le memorizzera' fino ad un massimo di 20 stazioni; per richiamare le stazioni memorizzate premere i tasti CH+ (21) o CH- (22).
3. Regolare il volume come desiderate con i tasti (4) e (5) .
4. Per effettuare la ricerca manuale utilizzare i tasti ▲ (29) e ▼ (30), premendoli a lungo l'apparecchio sintonizzera' il primo segnale forte trovato, premendoli una volta si effettua la sintonia passo-passo con variazioni di frequenza di 0.05MHz.
   Tramite il tasto MEMORY(23) e' possibile salvare la stazione radio ricevuta:
5. Premere il tasto MEMORY(23), sul display iniziera' a lampeggiare un numero.
6. Tramite i tasti CH+ (21) e CH-(22) del telecomando selezionare il numero di memoria sulla quale salvare la stazione radio.
7. Premere di nuovo il tasto MEMORY(23).

NOTE

Per ottenere la migliore ricezione in FM estendete e orientate l'antenna. Se la ricezione non è buona provate a regolare diversamente l'orientamento dell'antenna, comunque la qualità della ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.

FUNZIONAMENTO LETTORE USB/SD CARD

Nota: Il lettore potrebbe non supportare alcuni dispositivi USB/SD, questo è dovuto all'incompatibilità di alcuni processori.

RIPRODUZIONE

1. Inserire una scheda di memoria SD nell'ingresso SD(1) o un dispositivo usb nell'ingresso USB(2).
2. Accendere l'apparecchio e tramite il tasto selezione ingresso(8) sull'apparecchio o tramite il tasto INPUT(28) del telecomando premere fino a far comparire sul display l'icona USB(3).
3. Dopo qualche secondo il lettore partira' automaticamente con la riproduzione dei brani audio MP3 trovati.
4. Premere il tasto ▶ / ⏸ (18) per attivare la pausa.
5. Per disinserire la pausa premere ancora una volta il tasto ▶ / ⏸ (18).
6. Nel caso siano presenti sia una scheda SD che un dispositivo USB, tramite il tasto USB/SD(16) e' possibile cambiare la sorgente di riproduzione passando da scheda SD a dispositivo USB e viceversa.

SALTO TRACCIA

1. Premendo il tasto ⏭(20) durante l'ascolto si passa alla traccia successiva, mentre con il tasto ⏮(19) si passa al brano precedente.

RIPETIZIONE DI TUTTI I BRANI O DI UN SINGOLO BRANO

Il lettore riproduce tutti i brani presenti sul dispositivo usb/scheda sd in sequenza e una volta arrivato all'ultimo brano riprende dal primo(ripetizione continua di tutti i brani).

Premendo il tasto (15) sul telecomando e' possibile attivare la funzione repeat sul singolo brano, il lettore riproduce continuamente lo stesso brano audio; per riprendere la normale riproduzione ed uscire dalla funzione di riproduzione dello stesso brano audio premere di nuovo il tasto (15).

INGRESSO AUX IN

1. Collegare una qualsiasi dispositivo provvisto di uscita audio tramite cavo con presa RCA all'ingresso Audio input(5) o tramite cavo con presa jack3.5mm all'ingresso Audio input(9).
2. Accendere l'apparecchio e tramite il tasto selezione ingresso(12) sull'apparecchio o tramite il tasto INPUT(28) del telecomando premere fino a far comparire sul display l'icona AUX(4).
3. Comandare l'unità esterna dai propri comandi.
4. In caso siano attivi entrambi gli ingressi, l'ingresso jack3.5mm(5) disattiva automaticamente l'ingresso RCA(1).

CONTROLLO TONI ALTI, BASSI ED EQUALIZZAZIONI

E' possibile effettuare una regolazione dei toni alti e bassi nei brani musicali riprodotti:

1. **Toni alti**: premere i tasti TREBLE+(6) o TREBLE-(7) per effettuare la regolazione (da -14 a +14, 0 valore predefinito)
2. **Toni bassi**:premere i tasti BASS+(8) o BASS-(9) per effettuare la regolazione (da -14 a +14, 0 valore predefinito)

Sono inoltre disponibili quattro differenti tipi di equalizzazione sonora con cui ascoltare i barni musicali:

1. Premere piu' volte il tasto EQ (17) per selezionare in successione le 4 equalizzazioni preimpostate.

Premendo il tasto RESET(14) i toni impostati vengono riportati al valore iniziale (0, valore di default).

REGOLAZIONE ALLARME/SVEGLIA E FUNZIONE SLEEP

Questo apparecchio permette di impostare due allarmi/sveglia differenti; per l'attivazione procedere come segue:

1. Premere il tasto ALARM1(11) o ALARM2(12) a seconda che si desideri effettuare la regolazione dell'allarme/sveglia 1 o 2; la prima doppia cifra(ora) dell'orario(12) iniziera' a lampeggiare.
2. Tramite i tasti ▲(26) e ▼(27) impostare l'ora desiderata e premere nuovamente il tasto ALARM1(11) o ALARM2(12), iniziera' a lampeggiare la seconda doppia cifra(minuti).
3. Tramite i tasti ▲(26) e ▼(27) impostare i minuti e premere di nuovo il tasto ALARM1(11) o ALARM2(12).
4. Tramite i tasti ▲(26) e ▼(27) impostare il tipo di suono; se sul display non viene visualizzato nulla viene riprodotto come suono un "beep" assieme alla radio, se lampeggia l'icona "tuner"(2) viene utilizzato come suono la radio (viene riprodotta l'ultima radio sintonizzata).
5. **Una volta impostate i due allarmi/sveglia per attivarli e' necessario agire sul tasto ALARM(31)**, premendolo una volta viene attivato l'allarme/sveglia1 (sul display compare l'icona ATTIVAZIONE ALLARME/SVEGLIA1(1)), premendolo una seconda volta viene attivato l'allarme/sveglia2 (sul display compare l'icona ATTIVAZIONE ALLARME/SVEGLIA2(10)), premendolo una terza volta vengono attivati entrambi gli allarmi/sveglia (sul display compaiono entrambe le icone (1) e (10)); infine se viene premuto una quarta volta entrambi gli allarmi/sveglia vengono disattivati (sul display nessuna icona di attivazione allarme/sveglia e' presente).
6. Al momento dell'attivazione il volume della suoneria verra' gradualmente alzato fino al volume massimo.
   E' possibile disattivare la suoneria tramite il tasto di accensione/spegnimento dell'unita'(11) o del telecomando(1); dopo la disattivazione della suoneria, l'apparecchio continuera' il normale funzionamento come radio, premere di nuovo il tasto di accensione/spegnimento dell'unita'(11) o del telecomando(1) per passare alla modalita' standby.
   Premendo il tasto SNOOZE(13) sull'unita o il tasto DIMMER(3) del telecomando e' possibile posticipare la suoneria di 10 minuti.

La funzione SLEEP offre la possibilita' di programmare lo spegnimento automatico dell'apparecchio dopo un certo tempo:

1. Premere il tasto SLEEPSET(25), sul display iniziera' a lampeggiare un numero; tramite i tasti ▲(26) e ▼(27) impostare i minuti dopo i quali avviene lo spegnimento automatico dell'apparecchio. E' possibile programmare lo spegnimento da 10 a 90 minuti a passi di 10 minuti ciascuno. Premere di nuovo il tasto SLEEPSET(25) per attivare la funzione sleep (sul display compare l'icona di funzione SLEEP attiva(11)).

CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

Alimentazione:	..... AC 220V 50Hz
Potenza massima in uscita:	..... 50W + 50W
Dimensioni altoparlante Master:	.....335x195x260mm
Dimensioni altoparlante Satellite:	.....305x195x240mm

ALTOPARLANTI

Risposta in frequenza:	.....50Hz - 20KHz
Woofer:	.....5"
Tweeter:	..... 3-1/4"

SEZIONE RADIO

Banda di frequenza:	..... FM 87,5 - 108 MHz

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.

CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.
TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

DESCRIPTION OF CONNECTORS/CONTROLS

1. SD card slot
2. USB device port
3. Display
4. Unit control keypad
5. Stereo AUDIO INPUT RCA input
6. SPEAKER connector for satellite speaker connection
7. Power switch
8. FM ANT
9. 3.5 mm stereo AUDIO INPUT Jack input
10. Power cord
11. Power-on/Standby key
12. Active input selection key
13. DIMMER/SNOOZE key, display brightness adjustment / clock alarm snooze
14. Volume up key
15. Volume down key

DESCRIPTION OF DISPLAY CONTENTS

1. Clock alarm 1 activation
2. Active RADIO input
3. Active USB port
4. Active AUX IN input
5. Active treble control
6. Active bass control
7. Wave band (FM frequency modulation)
8. MONO/STEREO reception (when ST is displayed = stereo reception)
9. Unit of measurement for frequency
10. Clock alarm 2 activation
11. Active SLEEP function
12. Radio memory/time indication
13. Frequency/volume indication
14. Unit of measurement for cut-off frequency

REMOTE CONTROL DESCRIPTION

1. Power-on/Standby key
2. MUTE key
3. DIMMER key, display brightness adjustment
4. Volume up key
5. Volume down key
6. TREBLE+ key, treble control
7. TREBLE- key, treble control
8. BASS+ key, bass control
9. BASS- key, bass control
10. STEREO key, mono/stereo selection
11. ALARM1 key, clock alarm 1 setting
12. ALARM2 key, clock alarm 2 setting
13. SEARCH KEY, to enable the autoscan function
14. RESET key, to reset treble and bass adjustments
15. , key, to enable the repeat function
16. USB/SD key, to switch the playback source from USB device to SD card and vice versa
17. EQ key, to activate different preset equalisations
18. ⏵/⏸ key, to activate playback/pause
19. ⏮ key, playback of the previous track
20. ⏭ key, playback of the following track
21. CH+ key, to listen to the following stored radio station
22. CH- key, to listen to the previous stored radio station
23. MEMORY key, to store the tuned radio station
24. TIMESET key, time setting
25. SLEEPSET key, to enable the sleep function
26. ▲ key, forward time/clock setting
27. ▼ key, reverse time/clock setting
28. INPUT key, active input selection
29. ▲ key, to go forward during manual frequency setting
30. ▼ key, to go backward during manual frequency setting
31. ALARM key, to enable/disable the clock alarm function
32. REVIEW key, to review clock alarm settings and sleep function

REMOTE CONTROL BATTERY ACTIVATION AND REPLACEMENT

The remote control features a CR2025 battery.
To activate the remote control battery (supplied therein), remove the protective plastic tab.
To replace the battery:
1. Remove the battery compartment in the arrow direction (see figure A).
2. Replace the battery with one of the same type (CR2025).

INSTALLATION AND CONNECTION

Connect the satellite speaker cable jack (the one without controls) to the SPEAKER connector (6).

CONNECTING TO THE POWER SUPPLY

Fit the plug (10) into an AC 230V - 50Hz socket. Do not plug the appliance to different power.

Unless otherwise specified, the controls description applies to both the appliance and the remote control.

ON/OFF SWITCHING

1. Press the main ON/OFF switch (7).
2. Press the main ON/OFF switch again to switch the appliance off.

STANDBY

1. With the ON/OFF switch (7) set to ON, press the power-on/standby key (1) on the remote control to activate the appliance.
2. Press the power-on/standby key (1) again to switch the appliance back to standby mode.

CLOCK SETTING

1. Press the TIMESET key (24) to activate the clock setting. The first pair of digits (hour) on the time display (12) will start blinking.
2. Select the hour with keys ▲ (26) and ▼ (27) and then press the TIMESET(24) key. The second pair of digits (minutes) will start blinking.
3. Select the minutes with keys ▲ (26) and ▼ (27) and press the TIMESET(24) key again. The time will be stored and displayed.

VOLUME CONTROL AND MUTE FUNCTION

Volume can be adjusted with the remote control using the volume control keys (volume up 4) (volume down 5) on a scale from 0 to 30. During the adjustment procedure the display will show the selected volume level.
MUTE function: it is possible to activate the audio off function with the MUTE key (2). To switch the audio on, press the MUTE key again.

RADIO FUNCTION

1. Switch the appliance on and press the input selection key (12) on the appliance or the INPUT key (28) on the remote control until the 'tuner' icon (2) is displayed.
2. Press the SEARCH key (13) to automatically tune and store the radio stations. The appliance will automatically scan all the available radio stations and will store up to a maximum of 20 stations; press the CH+ (21) or CH- (22) keys to recall the stored stations.
3. Adjust the volume as desired using keys (4) and (5).
4. To perform a manual search, use the ▲ (29) and ▼ (30) keys. Holding them will cause the appliance to tune on the first strong signal, pressing them once will allow you to perform a step-by-step tuning, with frequency variations of 0.05 MHz.
   The received radio station can be stored using the MEMORY key (23):
5. Press the MEMORY key (23). A number will start blinking on the display.
6. With the CH+ (21) and CH- (22) keys on the remote control, select the memory number that you want to use to store the station.
7. Press the MEMORY key (23) again.

NOTES

To obtain the best FM reception, extend and orient the antenna. If the reception is bad, try adjusting the length and orientation of the antenna. However, the FM reception quality depends very much on where the appliance is placed.

USB/SD CARD PLAYER OPERATION

PLAYBACK

1. Insert an SD memory card in the SD slot (1) or a USB device in the USB port (2).
2. Switch the appliance on and press the input selection key (8) on the appliance or the INPUT key (28) on the remote control until the USB icon (3) is displayed.
3. After a few seconds the player will automatically start playing the detected audio tracks (MP3).
4. Press the ▶/⏸ key (18) to pause the playback.
5. To disable the pause press the ▶/⏸ key (18) again.
6. If both an SD card and a USB device are present, the playback source can be changed using the USB/SD key (16), which enables switching from SD card to USB device and vice versa.

TRACK SKIP

1. While listening, press the ⏭ key (20) to move to the next track; press the ⏮ key (19) to move to the previous track.

REPEAT PLAYBACK OF ALL TRACKS OR A SINGLE TRACK

The player plays all tracks available in the USB device/SD card in sequence and when it reaches the last track, it goes to the first one (continuous repeat playback of all tracks).

By pressing key ⟳ (15) on the remote control, the repeat function for a single track can be activated: the player will repeat the playback of the same audio track. To return to standard playback and exit the single track repeat playback function, press key ⟳ (15) again.

AUX-IN INPUT

1. Connect any type of appliance featuring an audio output to the Audio input (5) using an RCA plug cable or to the Audio input (9) using a 3.5 mm jack plug cable.
2. Switch the appliance on and press the input selection key (12) on the appliance or the INPUT key (28) on the remote control until the AUX icon (4) is displayed.
3. Control the external unit with its controls.
4. If both inputs are active, the 3.5 mm jack input (5) automatically deactivates the RCA input (1).

TREBLE / BASS CONTROL AND EQUALISATIONS

It is possible to adjust bass and treble in the tracks you play:

1. **Treble**: press the TREBLE+ (6) or TREBLE- (7) keys to adjust the treble (range from -14 to +14, 0 is the preset value)
2. **Bass**: press the BASS+ (8) or BASS- (9) keys to adjust the bass (range from -14 to +14, 0 is the preset value)

Four different kinds of sound equalisation are also available for the playback:

1. Press the EQ key (17) several times to select the 4 preset equalisations in sequence.

By pressing the RESET key (14) the set tones are reset to the initial value (0, default value).

CLOCK ALARM AND SLEEP FUNCTION SETTING

This appliance enables setting two different clock alarms. To activate them, proceed as follows:

1. Press the ALARM1 (11) or ALARM2 (12) key according to the clock alarm you want to set (1 or 2). The first pair of digits (hour) on the time display (12) will start blinking.
2. Select the desired hour with keys ▲ (26) and ▼ (27) and then press the ALARM1 (11) or ALARM2 (12) key again. The second pair of digits (minutes) will start blinking.
3. Select the minutes with keys ▲ (26) and ▼ (27) and then press the ALARM1 (11) or ALARM2 (12) key again.
4. Set the type of tone using keys ▲ (26) and ▼ (27). If nothing is displayed, a 'beep' tone and the radio are used as alarm tone. If the 'tune' icon (2) blinks, the radio is used as alarm tone (the last tuned radio station is used).
5. **Once both clock alarms are set, use the ALARM key (31) to activate them.** If pressed once, the clock alarm 1 is activated (the CLOCK ALARM 1 ACTIVATION icon (1) is displayed), if pressed again, the clock alarm 2 is activated (the CLOCK ALARM 2 ACTIVATION icon (10) is displayed). If pressed for the third time, both clock alarms are activated (both icons (1) and (10) are displayed). If the key is pressed again for the fourth time, both clock alarms are deactivated (no clock alarm activation icon is displayed).
6. When the ring tone is activated, its volume will gradually turn up until the maximum volume is reached.
   The ring tone can be deactivated with the ON/OFF key on the unit (11) or on the remote control (1). After deactivating the ring tone the appliance will normally operate as a radio. Press the ON/OFF key on the unit (11) or on the remote control (1) again to switch to standby mode.
   Press the SNOOZE key (13) on the unit or the DIMMER key (3) on the remote control to delay the ring tone by 10 minutes.

The SLEEP function allows programming the automatic switch-off of the appliance after a certain time:

1. Press the SLEEPSET key (25), a number will start blinking on the display. Use keys ▲ (26) and ▼ (27) to set the minutes after which the appliance automatically switches off. The switch off time can be set from 10 to 90 minutes, with an interval of 10 minutes between each step. Press the SLEEPSET key (25) again to activate the sleep function (the active SLEEP function icon (11) is displayed).

TECHNICAL FEATURES

GENERAL FEATURES

Power supply:	..... AC 220V 50Hz
Maximum output power:	..... 50W + 50W
Master speaker size:	.....335x195x260 mm
Satellite speaker size:	.....305x195x240 mm

SPEAKERS

Frequency response:	.....50Hz - 20KHz
Woofer:	.....5"
Tweeter:	..... 3-1/4"

RADIO SECTION

Frequency band:	.....FM 87.5 - 108 MHz

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision ; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :
- Près de grosses sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.

- Placez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Ne bouchez pas les fentes d'aération.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et portez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant d'allumer l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de branchement sont correctement installés.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.
TREVI observe une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

DESCRIPTION DES CONNECTEURS ET DES COMMANDES

1. Entrée carte SD
2. Entrée dispositif USB
3. Afficheur
4. Clavier des commandes de l'unité
5. Entrée AUDIO INPUT RCA stéréo
6. Connecteur SPEAKER pour le branchement du haut-parleur satellite
7. Interrupteur marche
8. FM ANT
9. Entrée AUDIO INPUT Jack 3,5 mm stéréo
10. Câble pour l'alimentation de réseau
11. Touche marche/stand-by
12. Touche de sélection entrée activée
13. Touche DIMMER/SNOOZE, réglage de la luminosité de l'afficheur/ arrêt temporaire alarme réveil
14. Touche pour augmenter le volume
15. Touche pour diminuer le volume

DESCRIPTION DES INDICATIONS SUR L'AFFICHEUR

1. Activation de l'alarme réveil 1
2. Entrée RADIO activée
3. Entrée USB activée
4. Entrée AUX IN activée
5. Réglage des fréquences hautes activé
6. Réglage des fréquences basses activé
7. Gamme d'onde (FM modulation de fréquence)
8. Réception MONO/STÉRÉO (ST affiché=récep.stéréo)
9. Unité de mesure de la fréquence
10. Activation de l'alarme réveil 2
11. Fonction SLEEP activée
12. Indication horaire/mémoire radio
13. Indication de fréquence/volume
14. Unité de mesure de la fréquence de coupure

DESCRIPTION TÉLÉCOMMANDE

1. Touche marche/stand-by
2. Touche MUTE
3. Touche DIMMER, réglage de la luminosité de l'afficheur
4. Touche pour augmenter le volume
5. Touche pour diminuer le volume
6. Touche TREBLE+, réglage des tonalités aiguës
7. Touches TREBLE-, réglage des tonalités aiguës
8. Touche BASS+, réglage des tonalités graves
9. Touche BASS-, réglage des tonalités graves
10. Touche STÉRÉO, sélection mono/stéréo
11. Touche ALARM1, réglage alarme réveil 1
12. Touche ALARM2, réglage alarme réveil 2
13. Touche SEARCH, active la fonction autoscan
14. Touche RESET, ramène les réglages des tonalités aux valeurs initiales
15. Touche , active la fonction repeat
16. Touche USB/SD, change la source de lecture de dispositif USB à carte SD et vice versa
17. Touche EQ, active différents égalisations prédéfinies
18. Touche ⏵/⏸, active la lecture/pause d'un morceau
19. Touche ⏮, lecture morceau précédent
20. Touche ⏭, lecture morceau suivant
21. Touche CH+, écoute station radio suivante mémorisée
22. Touche CH-, écoute station radio précédente mémorisée
23. Touche MEMORY, mémorise la station radio syntonisée
24. Touche TIMESET, réglage de l'horaire
25. Touche SLEEPSET, activation fonction SLEEP
26. Touche ⏶, avance dans le réglage de l'horaire/réveil
27. Touche ⏷,diminution dans le réglage de l'horaire/réveil
28. Touche INPUT, sélection entrée activée
29. Touche ⏶, avance réglage manuel de la fréquence
30. Touche ⏷,diminution réglage manuel de la fréquence
31. Touche ALARM, active/désactive la fonction alarme/réveil
32. Touche REVIEW, pour regarder les réglages de l'alarme/réveil et de la fonction SLEEP

ACTIVATION ET REMPLACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande est alimentée par une pile de type CR2025.
Retirez la languette plastique de protection pour activer la pile de la télécommande (fournie).
Pour remplacer la batterie :
1. Ôtez le logement porte pile dans la direction de la flèche (voir figure A)
2. Remplacez la pile avec une autre du même type CR2025

INSTALLATION ET BRANCHEMENT

Branchez la fiche du câble du haut-parleur satellite (celui sans le commandes) au connecteur SPEAKER (6).

CONNEXION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Branchez la fiche d'alimentation (10) sur une prise de courant C.A. 230V - 50Hz. Ne branchez pas cet appareil sur des prises ayant une tension autre que celle indiquée.

Sauf indications contraires, les descriptions des commandes sont valables tant pour l'appareil que pour la télécommande.

MARCHE/ARRÊT

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt général ON/OFF (7).
2. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt général ON/OFF pour mettre l'appareil hors tension.

STANDBY

1. Avec l'interrupteur marche (7) sur ON, appuyer sur la touche marche/stand-by (1) de la télécommande pour activer l'appareil.
2. Appuyez à nouveau sur la touche marche/stand-by (1) pour repositionner l'appareil sur stand-by.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. Appuyer sur la touche TIMESET (24) pour activer le réglage de l'horloge. Le premier numéro à double chiffre (heur) de l'horaire (12) commence à clignoter.
2. À l'aide des touches ▲ (26) et ▼ (27) sélectionnez l'heure courante et appuyer sur la touche TIMESET (24). Le deuxième numéro à double chiffre (minutes) commence à clignoter.
3. À l'aide des touches ▲ (26) e ▼ (27) sélectionnez les minutes de l'horaire courant et appuyer à nouveau sur la touche TIMESET (24). L'horaire sera mémorisé et montré sur l'afficheur.

RÉGLAGE DU VOLUME ET FONCTION MUTE

Vous pouvez régler le volume de l'appareil à l'aide des touches de réglage du volume de la télécommande (augmentation du volume 4) (diminution du volume 5) allant de 0 à 30. Pendant le réglage l'indication du niveau de volume sélectionné apparaît sur l'afficheur.
Fonction MUTE : vous pouvez activer la fonction de désactivation audio de l'appareil à l'aide de la touche MUTE (2). Pour réactiver l'écoute, appuyez à nouveau sur la touche MUTE.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Allumez l'appareil et, à l'aide de la touche de sélection entrée (12) sur l'appareil ou à l'aide de la touche INPUT (28) de la télécommande, appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'icône « tuner » (2) s'affiche.
2. Pour effectuer l'accord et la mémorisation automatique des stations de radio, appuyez sur la touche SEARCH (13). L'appareil effectue automatiquement une recherche de toutes les stations de radio présentes et mémorisera jusqu'à un maximum de 20 stations parmi celles trouvées ; pour retrouver les stations mémorisées, appuyez sur les touches CH+ (21) ou CH- (22).
3. Réglez le volume à votre gré, au moyen des touches (4) et (5).
4. Pour effectuer la recherche manuelle, utilisez les touches ▲ (29) et ▼ (30). En appuyant longtemps sur ces dernières, l'appareil syntonise le premier signal fort trouvé ; en appuyant sur ces touches une seule fois, l'appareil effectue l'accord petit à petit à travers des variations de fréquence de 0,05 MHz.
   À l'aide de la touche MEMORY (23), il est possible d'enregistrer la station de radio réceptionnée :
5. Appuyez sur la touche MEMORY (23) : un numéro commence à clignoter sur l'afficheur.
6. À l'aide des touches CH+ (21) et CH- (22) de la télécommande, sélectionnez le numéro de mémoire sur lequel vous souhaitez mémoriser la station de radio.
7. Appuyez à nouveau sur la touche MEMORY (23).

REMARQUES

Déployez et orientez l'antenne, afin d'obtenir la meilleure réception FM possible. Si la réception n'est pas bonne, essayez de régler de manière différente la longueur et l'orientation de l'antenne. La qualité de réception FM dépend toutefois beaucoup de l'endroit où est placé l'appareil.

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR USB/CARTE SD

LECTURE

1. Introduisez une carte mémoire SD dans l'entrée SD (1) ou un dispositif USB dans le port USB (2).
2. Allumez l'appareil et, à l'aide de la touche de sélection entrée (8) sur l'appareil ou à l'aide de la touche INPUT (28) de la télécommande, appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'icône USB (3) s'affiche.
3. Après quelques secondes, le lecteur commence automatiquement la lecture des morceaux audio trouvés (MP3).
4. Appuyez sur la touche ▶/⏸ (18) pour activer la pause.
5. Pour désactiver la pause, appuyez encore une fois sur la touche ▶/⏸ (18).
6. En cas où une carte SD et un dispositif USB sont présents au même temps, à l'aide de la touche USB/SD (16) il est possible de changer la source de lecture en passant de la carte SD au dispositif USB et vice versa.

SAUT DE PISTE

1. En appuyant sur la touche ⏭(20) pendant l'écoute vous pouvez passer à la piste suivante, alors que la touche ⏮(19) permet de passer au morceau précédent.

RÉPÉTITION DE TOUS LES MORCEAUX OU D'UN SEUL MORCEAU

Le lecteur lis en séquence tous les morceaux se trouvant dans le dispositif USB/carte SD et une fois qu'il arrive au dernier morceau, la lecture recommence du premier morceau (répétition continue de tous les morceaux).

En appuyant sur la touche (15) de la télécommande, il est possible d'activer la fonction repeat sur un seul morceau : le lecteur lis continuellement le même morceau audio. Pour revenir à la lecture normale et quitter la fonction de lecture du même morceau audio, appuyez à nouveau sur la touche (15).

ENTRÉE AUX IN

1. Branchez un dispositif de n'importe quel type équipé d'une sortie audio sur l'entrée AUDIO INPUT (5) au moyen d'un câble avec prise RCA ou sur la entrée AUDIO INPUT (9) au moyen d'un câble avec prise jack 3,5 mm.
2. Allumez l'appareil et, à l'aide de la touche de sélection entrée (12) sur l'appareil ou à l'aide de la touche INPUT (28) de la télécommande, appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'icône AUX (4) s'affiche.
3. Contrôlez l'unité externe à travers ses commandes.
4. En cas où les deux les entrées sont présentes, l'entrée jack 3,5 mm (5) désactive automatiquement l'entrée RCA (1).

RÉGLAGES DES TONALITÉS GRAVES, AIGUËS ET ÉGALISATIONS

Il est possible d'effectuer un réglage des tonalités graves et aiguës pour les morceaux de musique écoutés :

1. **Tonalités aiguës** : appuyez sur les touches TREBLE+ (6) ou TREBLE- (7) pour effectuer le réglage (allant de -14 à +14, 0 étant le réglage par défaut)
2. **Tonalités graves** : appuyez sur les touches BASS+ (8) ou BASS- (9) pour effectuer le réglage (allant de -14 à +14, 0 étant le réglage par défaut)

Quatre types différents d'égalisation sonore avec lesquels vous pouvez écouter les morceaux de musique sont par ailleurs disponibles :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche EQ (17) pour sélectionner successivement les 4 égalisation prédéfinies.

En appuyant sur la touche RESET (14), les tonalités réglées reviennent aux valeurs initiales (0 étant le réglage par défaut).

RÉGLAGE DE L'ALARME/RÉVEIL ET FONCTION SLEEP

Cet appareil permet de régler deux alarmes/réveils différents. Pour l'activation, suivez les indications ci-dessous :

1. Appuyez sur la touche ALARM1 (11) ou ALARM2 (12) selon que vous souhaitez effectuer le réglage de l'alarme/réveil 1 ou 2. Le premier numéro à double chiffre (heur) de l'horaire (12) commence à clignoter.
2. À l'aide des touches ▲ (26) et ▼ (27) régler l'heure souhaitée et appuyer à nouveau sur la touche ALARM1 (11) ou ALARM2 (12). Le deuxième numéro à double chiffre (minutes) commence à clignoter.
3. Au moyen des touches ▲ (26) et ▼ (27) réglez les minutes et appuyez à nouveau la touche ALARM1 (11) ou ALARM2 (12).
4. Réglez le type de son au moyen des touches ▲ (26) et ▼ (27). Si l'afficheur ne montre rien, un « beep » est choisi comme son avec la radio ; si l'icône « tuner » (2) clignote, la radio est employée comme son (la dernière station radio syntonisée est lue).
5. **Une fois réglés les deux alarmes/réveils, pour les activer il faut appuyer sur la touche ALARM (31)**. En appuyant sur la touche une fois l'alarme/réveil 1 est activé (l'afficheur montre l'icône ACTIVATION ALARME/RÉVEIL1 (1)) ; en appuyant sur la touche une deuxième fois l'alarme/réveil 2 est activé (l'afficheur montre l'icône ACTIVATION ALARME/RÉVEIL2 (10)) ; en appuyant sur la touche une troisième fois tous les deux alarmes/réveils sont activés (l'afficheur montre toutes les deux icônes (1) et (10)) ; enfin si la touche est appuyée une quatrième fois tous les alarmes/réveils sont désactivés (l'afficheur ne montre aucune icône d'activation alarme/réveil).
6. Dans le moment de l'activation le volume de la sonnerie sera graduellement augmenté jusqu'au volume maximum.
   Vous pouvez désactiver la sonnerie au moyen de la touche de marche/arrêt de l'unité (11) ou de la télécommande (1). Après la désactivation de la sonnerie, l'appareil continuera le fonctionnement normal comme radio ; appuyer à nouveau sur la touche de marche/arrêt de l'unité (11) ou de la télécommande (1) pour passer au mode stand-by.
   En appuyant sur la touche SNOOZE (13) de l'unité ou sur la touche DIMMER (3) de la télécommande, vous pouvez retarder la sonnerie de 10 minutes.

La fonction SLEEP permet de programmer l'arrêt automatique de l'appareil après un certain temps :

1. Appuyer sur la touche SLEEPSET (25) : un numéro commence à clignoter sur l'afficheur. Au moyen des touches ▲ (26) et ▼ (27), réglez les minutes après lesquelles l'appareil s'arrête automatiquement. Il est possible de programmer l'arrêt de 10 à 90 minutes, 10 minutes à la fois. Appuyez à nouveau sur la touche SLEEPSET (25) pour activer la fonction SLEEP (l'afficheur montre l'icône de la fonction SLEEP activée (11)).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Alimentation :	AC 220V 50Hz
Puissance de sortie maximale :	50W + 50W
Dimensions haut-parleur Master :	335x195x260 mm
Dimensions haut-parleur Satellite :	305x195x240 mm

HAUT-PARLEURS

Réponse en fréquence :	50Hz - 20KHz
Woofer :	5"
Tweeter :	3-1/4"

SECTION RADIO

Bande de fréquence :	FM 87,5 - 108 MHz

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
- In sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.

- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass an den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu ermöglichen (mindestens 5 cm).
- Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker von der Steckdose unmittelbar abziehen und sich an die nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle wenden.
- Vor dem Einschalten des Geräts ist sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.
Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

BESCHREIBUNG DER ANSCHLÜSSE/ BEDIENELEMENTE

1. Eingang SD-Karte
2. Eingang USB-Gerät
3. Display
4. Tastatur Bedieneinheit
5. AUDIO-Eingang INPUT RCA Stereo
6. SPEAKER-Verbinder zum Anschluss des Satelliten-Lautsprechers
7. Ein-Ausschalter
8. FM ANT
9. AUDIO-Eingang INPUT 3.5 mm Stereo-Jack
10. Netzversorgungskabel
11. Taste Einschalten/Standby
12. Taste Anwahl des aktiven Eingangs
13. Taste DIMMER/SNOOZE, Einstellung der Displayhelligkeit / kurzzeitige Unterbrechung Alarm Wecker
14. Taste zur Lautstärkeerhöhung
15. Taste zur Lautstärkeverringerung

BESCHREIBUNG DISPLAYANZEIGE

1. Aktivierung Alarm/Wecker 1
2. RADIO-Eingang aktiviert
3. USB-Eingang aktiviert
4. AUX-IN-Eingang aktiviert
5. Hochfrequenz-Einstellung aktiviert
6. Niederfrequenz-Einstellung aktiviert
7. Wellenbereich (FM Frequenzmodulation)
8. Empfang MONO/STEREO (ST angezeigt=Stereo Empfang)
9. Maßeinheit der Frequenz
10. Aktivierung Alarm/Wecker 2
11. SLEEP-Funktion aktiviert
12. Angabe Uhrzeit/Radiospeicher
13. Frequenz-/Volumenangabe
14. Maßeinheit der Grenzfrequenz

BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG

1. Taste Einschalten/Standby
2. Taste MUTE
3. Taste DIMMER, Einstellung der Displayhelligkeit
4. Taste zur Lautstärkeerhöhung
5. Taste zur Lautstärkeverringerung
6. Taste TREBLE+, Hochtoneinstellung
7. Taste TREBLE-, Hochtoneinstellung
8. Taste BASS+, Tieftoneinstellung
9. Taste BASS-, Tieftoneinstellung
10. Taste STEREO, Auswahl zwischen Mono-/Stereo
11. Taste ALARM1, Einstellung Alarm/Wecker 1
12. Taste ALARM2, Einstellung Alarm/Wecker 2
13. Taste SEARCH, Aktivierung der Autoscan-Funktion
14. Taste RESET, Wiederherstellung der ursprünglichen Toneinstellungen
15. Taste ⟳, Aktivierung der Repeat-Funktion
16. Taste USB/SD, Änderung der Wiedergabequelle von USB-Gerät auf SD-Karte und umgekehrt
17. Taste EQ, Aktivierung verschiedener voreingestellter Klangregelungen
18. Taste ⏵/⏸, Aktivierung der Wiedergabe/Pause eines Titels
19. Taste ⏮, Wiedergabe des vorhergehenden Titels
20. Taste ⏭, Wiedergabe des nächsten Titels
21. Taste CH+, Anwahl des nächsten gespeicherten Radiosenders
22. Taste CH-, Anwahl des vorhergehenden gespeicherten Radiosenders
23. Taste MEMORY, Speicherung des Radiosenders
24. Taste TIMESET, Uhrzeiteinstellung
25. Taste SLEEPSET, Aktivierung Sleep-Funktion
26. Taste ▲, Vorlauf Einstellung Uhrzeit/Wecker
27. Taste ▼,Rücklauf Einstellung Uhrzeit/Wecker
28. Taste INPUT, Anwahl des aktiven Eingangs
29. Taste ▲, Vorlauf manuelle Einstellung der Frequenz
30. Taste ▼,Rücklauf manuelle Einstellung der Frequenz
31. Taste ALARM, Aktivierung/Deaktivierung der Funktion Alarm/Wecker
32. Taste REVIEW, Überprüfung der Einstellungen Alarm/Wecker und Sleep-Funktion

AKTIVIERUNG UND WECHSEL DER FERNBEDIENUNG-BATTERIE

Die Fernbedienung ist mit einer Batterie des Typs CR2025 ausgestattet
Zur Aktivierung der Fernbedienung-Batterie (im Lieferumfang), den Plastikschutz entfernen.
Zum Wechsel der Batterie:
1. Das Batteriefach in Richtung des Pfeils herausnehmen (siehe Abb. A)
2. Die Batterie durch eine des gleichen Typs CR2025 ersetzen

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

Den Stecker des Satelliten-Lautsprecherkabels (derjenige ohne Bedienelemente) an den SPEAKER-Verbinder (6) anschließen.

VERSORGUNG

NETZBETRIEB

Den Stecker (10) in eine 230V AC - 50Hz Steckdose einstecken. Das Gerät nicht an einem Netz mit einer Spannung anschließen, die nicht den oben genannten Werten entspricht.

Die Beschreibungen der Bedienelemente beziehen sich sowohl auf das Gerät als auch auf die Fernbedienung, soweit nicht anders angegeben.

EIN-/AUSSCHALTEN

1. Den Ein/Aus Hauptschalter ON/OFF (7) drücken.
2. Den Ein/Aus Hauptschalter ON/OFF erneut betätigen, um das Gerät auszuschalten.

STANDBY

1. Mit dem Ein-/Ausschalter (7) auf ON, die Taste Einschalten/Standby (1) auf der Fernbedienung drücken, um das Gerät zu aktivieren.
2. Die Taste Einschalten/Standby (1) erneut drücken, um das Gerät in die Betriebsart Standby zu stellen.

UHREINSTELLUNG

1. Die Taste TIMESET (24) drücken, um die Einstellung der Uhrzeit zu aktivieren. Die erste zweistellige Ziffer (Stunde) der Uhrzeit (12) beginnt zu blinken.
2. Mit den Tasten ▲ (26) und ▼ (27) die aktuelle Uhrzeit anwählen und die Taste TIMESET (24) drücken. Die zweite zweistellige Ziffer (Minuten) beginnt zu blinken.
3. Mit den Tasten ▲ (26) und ▼ (27) die Minuten der aktuellen Uhrzeit anwählen und die Taste TIMESET (24) erneut drücken. Die Uhrzeit wird gespeichert und auf dem Display angezeigt.

LAUTSTÄRKE-EINSTELLUNG UND MUTE-FUNKTION

Die Lautstärke des Geräts kann mittels der Fernbedienung mit den Lautstärketasten (Lautstärke Erhöhung 4) (Lautstärke Verringerung 5) auf eine Skala von 0 bis 30 eingestellt werden. Während der Einstellung wird auf dem Display die Angabe der gewählten Lautstärke angezeigt.
MUTE-Funktion: Über die Taste MUTE (2) kann die Stummschaltfunktion des Geräts aktiviert werden. Zur Wiederherstellung des Tons wird die Taste MUTE erneut gedrückt.

RADIOBETRIEB

1. Das Gerät einschalten und die Eingang Anwahltaste (12) am Gerät oder die Taste INPUT (28) auf der Fernbedienung drücken, bis das Symbol "Tuner" (2) auf dem Display erscheint.
2. Um die Abstimmung und den automatischen Sendersuchlauf durchzuführen wird die Taste SEARCH (13) gedrückt. Das Gerät wird den automatischen Suchlauf aller vorhandenen Radiosendern starten und bis zu max. 20 Stationen speichern. Um die gespeicherten Sender nacheinander abzurufen werden die Tasten CH+ (21) oder CH- (22) gedrückt.
3. Die beliebige Lautstärke mit den Tasten (4) und (5) einstellen.
4. Der manuelle Suchlauf wird durch die Tasten ▲ (29) und ▼ (30) aktiviert. Bei langem Drücken der Tasten hält der Suchlauf beim ersten stärkeren Sender an, bei kurzem Drücken der Tasten wird ein “schrittweiser” Suchlauf vorgenommen, wodurch die Frequenz um 0.05 MHz geändert wird. Mit der Taste MEMORY (23) wird der empfangene Radiosender gespeichert:
5. Die Taste MEMORY (23) drücken; auf dem Display beginnt eine Nummer zu blinken.
6. Mit den Tasten CH+ (21) und CH- (22) der Fernbedienung die Nummer anwählen, unter der der Radiosender gespeichert wird.
7. Die Taste MEMORY (23) erneut drücken.

ANMERKUNGEN

Für einen guten Empfang in FM sollte die Antenne ausgezogen und ausgerichtet werden. Ist der Empfang nicht zufriedenstellend, so sollte versucht werden, die Länge und die Ausrichtung der Antenne zu regulieren. Die Qualität des Empfangs in FM ist jedoch auch stark von der Umgebung abhängig, in der sich das Gerät befindet.

BETRIEB USB/SD-CARD-PLAYER

WIEDERGABE

1. Eine SD-Speicherkarte in den SD-Eingang (1) oder ein USB-Gerät in den USB-Eingang (2) einstecken.
2. Das Gerät einschalten und die Eingang Anwahltaste (8) am Gerät oder die Taste INPUT (28) auf der Fernbedienung drücken, bis das Symbol USB (3) auf dem Display erscheint.
3. Nach einige Sekunden wird der Player automatisch mit der Wiedergabe der gefundenen Audiostücke (MP3) starten.

4. Die Taste ▶/⏸ (18) drücken, um auf Pause zu schalten.
5. Die Taste ▶/⏸ (18) erneut drücken, um die Pause auszuschalten.
6. Ist sowohl eine SD-Karte als auch ein USB-Gerät vorhanden, kann die Wiedergabequelle von SD-Karte auf USB-Gerät und umgekehrt mit der Taste USB/SD (16) geändert werden.

ÜBERSPRINGEN VON TITELN

1. Wird die Taste ⏭ (20) während der Wiedergabe gedrückt, springt man zum nächsten Titel über. Mit der Taste ⏮ (19) springt man hingegezumvorherigen Titel zurück.

WIEDERHOLUNG ALLER TITEL ODER EINES EINZELNEN TITELS

Der Player spielt alle auf USB-Gerät/SD-Karte vorhandenen Titel in der Reihenfolge ab. Am Ende springt der Player wieder zum ersten Titel und fährt mit der wiederholten Wiedergabe fort (Endloswiederholung aller Titel).

Durch Drücken der Taste (15) auf der Fernbedienung wird die Repeat-Funktion für einen einzelnen Titel aktiviert. Das gleiche Musikstück wird kontinuierlich wiedergegeben. Um die Wiedergabe fortzusetzen und die wiederholte Wiedergabe des einzelnen Titels zu deaktivieren wird erneut die Taste (15) gedrückt.

EINGANG AUX-IN

1. Ein beliebiges Gerät mit einem Audioausgang durch ein Kabel mit RCA-Buchse an den Audio-Eingang Input (5) oder durch ein Kabel mit 3.5 mm Jack-Stecker an den Audio-Eingang Input (9) anschließen.
2. Das Gerät einschalten und die Eingang Anwahltaste (12) am Gerät oder die Taste INPUT (28) auf der Fernbedienung drücken, bis das Symbol AUX (4) auf dem Display erscheint.
3. Das externe Gerät mit den eigenen Bedienelementen steuern.
4. Sind beide Eingänge aktiviert, wird der 3.5 mm Jack-Eingang (5) automatisch den RCA-Eingang (1) deaktivieren.

HOCH- UND TIEFTÖNEKONTROLLE UND KLANGREGELUNGEN

Es besteht die Möglichkeit, die Hoch- und Tieftöne in das laufende Musikstück einzustellen:

1. **Hochtöne**: Die Tasten TREBLE+ (6) oder TREBLE- (7) drücken, um die Einstellung vorzunehmen (von -14 bis +14, voreingestellter Wert 0)
2. **Tieftöne**: Die Tasten BASS+ (8) oder BASS- (9) drücken, um die Einstellung vorzunehmen (von -14 bis +14, voreingestellter Wert 0)

Zum Anhören der Musikstücke kann auch zwischen vier verschiedenen Klangregelungen gewählt werden:

1. Die Taste EQ (17) mehrmals drücken, um die vier voreingestellten Klangregelungen in der Reihenfolge anzuwählen.

Durch Drücken der Taste RESET (14) werden die eingestellten Töne auf den Ausgangswert zurückgesetzt (Grundeinstellung 0).

EINSTELLUNG ALARM/WECKER UND SLEEP-FUNKTION

Mit diesem Gerät können zwei verschiedene Alarme/Wecker eingestellt werden. Für die Aktivierung ist folgendermaßen vorzugehen:

1. Die Taste ALARM1 (11) oder ALARM2 (12) drücken, je nachdem ob der Alarm/Wecker 1 oder 2 eingestellt werden soll. Die erste zweistellige Ziffer (Stunde) der Uhrzeit (12) beginnt zu blinken.
2. Die beliebige Uhrzeit mit den Tasten ▲ (26) und ▼ (27) einstellen und erneut die Taste ALARM1 (11) oder ALARM2 (12) drücken. Die zweite zweistellige Ziffer (Minuten) beginnt zu blinken.
3. Die Minuten mit den Tasten ▲ (26) und ▼ (27) einstellen und erneut die Taste ALARM1 (11) oder ALARM2 (12) drücken.
4. Mit den Tasten ▲ (26) und ▼ (27) wird der Weckton eingestellt. Wird auf dem Display nichts angezeigt, wird als Weckton ein "Piepton", der zusammen mit dem Radio ertönt, verwendet. Wenn das Symbol "Tuner" (2) blinkt, wird als Weckton das Radio verwendet (der letzte gespielte Radiosender wird abgespielt).
5. **Nachdem beide Alarme/Wecker eingestellt wurden, werden sie durch Betätigung der Taste ALARM (31) aktiviert**. Durch einmaliges Drücken der Taste wird der Alarm/Wecker1 aktiviert (auf dem Display erscheint das Symbol AKTIVIERUNG ALARM/WECKER1 (1)); durch zweimaliges Drücken der Taste wird der Alarm/Wecker2 aktiviert (auf dem Display erscheint das Symbol AKTIVIERUNG ALARM/WECKER2 (10)); durch dreimaliges Drücken der Taste werden beide Alarme/Wecker aktiviert (auf dem Display erscheinen beide Symbole (1) und (10)); wird die Taste schließlich ein viertes Mal gedrückt, werden beide Alarme/Wecker deaktiviert (auf dem Display ist kein Aktivierungssymbol für den Alarm/Wecker vorhanden).
6. Bei der Aktivierung wird der Weckton schrittweise bis zur maximalen Lautstärke erhöht.
   Der Weckton wird durch die Ein-/Ausschalttaste an der Einheit (11) oder auf der Fernbedienung (1) deaktiviert. Nach der Deaktivierung des Wecktons wird das Gerät im Normalbetrieb weiterlaufen. Die Ein-/Ausschalttaste an der Einheit (11) oder auf der Fernbedienung (1) erneut drücken, um auf die Betriebsart Standby umzuschalten.
   Durch Drücken der Taste SNOOZE (13) an der Einheit oder der Taste DIMMER (3) auf der Fernbedienung kann der Weckton um 10 weitere Minuten verzögert werden.

Die Funktion SLEEP bietet die Möglichkeit, die automatische Ausschaltung des Geräts nach einer bestimmten Zeit zu programmieren:

1. Die Taste SLEEPSET (25) drücken; auf dem Display wird eine Nummer blinken. Mit den Tasten ▲ (26) und ▼ (27) die Minuten für die automatische Ausschaltung des Geräts einstellen. Die gewünschte Abschaltzeit kann von 10 Minuten bis auf 90 Minuten in 10 Minuten-Schritten programmiert werden. Die Taste SLEEPSET (25) erneut drücken, um die Sleep-Funktion zu aktivieren (auf dem Display erscheint das aktive Funktionssymbol SLEEP (11)).

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung:	..... Wechselstrom 220V 50Hz
Maximale Ausgangsleistung:	..... 50W + 50W
Abmessungen Master Lautsprecher:	.....335x195x260 mm
Abmessungen Satelliten-Lautsprecher:	.....305x195x240 mm

LAUTSPRECHER

Woofer:	.....5"
Tweeter:	..... 3-1/4"

RADIOTEIL

Frequenzband:	..... FM 87.5 - 108 MHz

NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de fuertes fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares muy húmedos como cuartos de baño, piscinas, etc.
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.

■ Posicione el aparato de manera que el espacio circundante sea amplio para la libre circulación del aire (por lo menos 5 cm).
■ No obstruya las ranuras de ventilación.
■ Si penetran líquidos dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
■ Siempre compruebe que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente antes de encender el aparato.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.
TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONECTORES/MANDOS

1. Entrada tarjeta SD
2. Entrada dispositivo USB
3. Display
4. Panel de mandos de la unidad
5. Entrada AUDIO INPUT RCA estéreo
6. Conector SPEAKER para la conexión del altavoz satélite
7. Interruptor de encendido
8. FM ANT
9. Entrada AUDIO INPUT Jack 3,5 mm estéreo
10. Cable para alimentación de red
11. Botón de encendido/stand-by
12. Botón de selección entrada activa
13. Botón DIMMER/SNOOZE, ajuste del brillo del display/apagado temporal de la alarma despertador
14. Botón para subir el volumen
15. Botón para bajar el volumen

DESCRIPCIÓN E INDICACIONES DEL DISPLAY

1. Activación alarma despertador 1
2. Entrada RADIO activa
3. Puerto USB activo
4. Entrada AUX IN activa
5. Ajuste de las frecuencias altas activo
6. Ajuste de las frecuencias bajas activo
7. Gama de ondas (FM modulación de frecuencia)
8. Recepción MONO/ESTÉREO (ST visualizado=recepc. estéreo)
9. Unidad de medida de la frecuencia
10. Activación alarma despertador 2
11. Función SLEEP activa
12. Indicación hora/memoria radio
13. Indicación de frecuencia/volumen
14. Unidad de medida de la frecuencia de corte

DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

1. Botón de encendido/stand-by
2. Botón MUTE
3. Botón DIMMER, ajuste del brillo del display
4. Botón para subir el volumen
5. Botón para bajar el volumen
6. Botón TREBLE+, ajuste de tonos agudos
7. Botón TREBLE-, ajuste de tonos agudos
8. Botón BASS+, ajuste de tonos graves
9. Botón BASS-, ajuste de tonos graves
10. Botón STEREO, selección mono/estéreo
11. Botón ALARM1, configuración alarma despertador 1
12. Botón ALARM2, configuración alarma despertador 2
13. Botón SEARCH, activa la función autoscan
14. Botón RESET, restablece el ajuste de los tonos a los valores iniciales
15. Botón , activa la función Repeat
16. Botón USB/SD, cambia la fuente de reproducción: del dispositivo USB a la tarjeta SD y viceversa
17. Botón EQ, activa diferentes ecualizaciones preconfiguradas
18. Botón ▶/⏸, activa la reproducción/pausa de una pieza
19. Botón ⏮, reproducción pieza anterior
20. Botón ⏭, reproducción pieza siguiente
21. Botón CH+, escucha de la emisora de radio memorizada siguiente
22. Botón CH-, escucha de la emisora de radio memorizada anterior
23. Botón MEMORY, memoriza la emisora de radio sintonizada
24. Botón TIMESET, ajuste de la hora
25. Botón SLEEPSET, activación de la función Sleep
26. Botón ▲, avance en el ajuste de la hora/despertador
27. Botón ▼, disminución en el ajuste de la hora/despertador
28. Botón INPUT, selección entrada activa
29. Botón ▲, avance en el ajuste manual de la frecuencia
30. Botón ▼,disminución en el ajuste manual de la frecuencia
31. Botón ALARM, activa/desactiva la función alarma/despertador
32. Botón REVIEW, para revisar las configuraciones de la alarma/despertador y de la función Sleep

ACTIVACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia usa una batería de tipo CR2025
Para activar la batería del mando a distancia (incluida), retire la lengüeta plástica de protección.
Para sustituir la batería:
1. Retire el compartimiento de baterías siguiendo la dirección de la flecha (véase figura A)
2. Sustituya la batería por una del mismo tipo CR2025

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

Conecte el enchufe del cable del altavoz satélite (el sin los mandos) al conector SPEAKER (6).

ALIMENTACIÓN

RED

Conecte el enchufe(10) a una toma de corriente C.A. 230 V - 50 Hz. No conecte el aparato a tomas de corriente con tensión distinta a la indicada.

Si no se especifica de otra manera, las descripciones de los mandos son válidas para el aparato y para el mando a distancia.

ENCENDIDO / APAGADO

1. Pulse el interruptor de encendido/apagado general ON/OFF (7).
2. Pulse nuevamente el interruptor de encendido/apagado general ON/OFF para apagar el aparato.

STANDBY

1. Con el interruptor de encendido(7) en ON, pulse el botón de encendido/standby(1) en el mando a distancia para activar el aparato
2. Pulse de nuevo el botón de encendido/standby(1) para volver a poner el aparato en standby.

AJUSTE DEL RELOJ

1. Pulse el botón TIMESET (24) para activar el ajuste del reloj; el primer par de dígitos (hora) del horario (12) empezará a parpadear.
2. Utilizando los botones ▲ (26) y ▼ (27) seleccione la hora actual y pulse el botón TIMESET (24). Empezará a parpadear el segundo par de dígitos (minutos).
3. Utilizando los botones ▲ (26) y ▼ (27) seleccione los minutos de la hora actual y pulse de nuevo el botón TIMESET (24). Se memorizará la hora y se visualizará en el display.

AJUSTE DE VOLUMEN Y FUNCIÓN MUTE

Es posible ajustar el volumen del aparato a través del mando a distancia utilizando los botones de ajuste de volumen (4 para subir el volumen) (5 para bajar el volumen) en una escala de 0 a 30. Durante el ajuste en el display aparece la indicación del nivel de volumen seleccionado.
Función MUTE: es posible activar la función sin sonido del aparato utilizando el botón MUTE (2). Para volver a activar la escucha pulse otra vez el botón MUTE.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Encienda el aparato y pulse el botón de selección de entrada(12) en el aparato o el botón INPUT(28) del mando a distancia, hasta que aparezca el icono "tuner" (2) en el display.
2. Para efectuar la sintonización y la memorización automática de las emisoras de radio, pulse el botón SEARCH(13). El aparato efectuará automáticamente una exploración de todas las emisoras de radio presentes y las memorizará hasta un máximo de 20 emisoras; para seleccionar las emisoras memorizadas, pulse los botones CH+ (21) o CH- (22).
3. Ajuste el volumen a su gusto utilizando los botones (4) y (5) .
4. Para efectuar la búsqueda manual, utilice los botones ▲ (29) y ▼ (30), manteniéndolos pulsados, el aparato sintonizará la primera señal fuerte encontrada, pulsándolos una vez se efectúa la sintonización paso a paso con variaciones de frecuencia de 0,05 MHz.
   Con el botón MEMORY (23) es posible guardar la emisora de radio recibida:
5. Pulse el botón MEMORY (23), en el display empezará a parpadear un número.
6. Con los botones CH+ (21) y CH- (22) del mando a distancia, seleccione el número de memoria en la que desea guardar la emisora de radio.
7. Vuelva a pulsar el botón MEMORY (23).

NOTAS

Para conseguir la mejor recepción en FM ajuste la extensión y la orientación de la antena. Si la recepción no es buena, pruebe con otro ajuste de extensión y orientación de la antena. En cualquier caso, la calidad de la recepción en FM depende en gran parte del lugar donde está ubicado el aparato.

FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR USB/SD CARD

REPRODUCCIÓN

1. Introduzca una tarjeta de memoria SD en la entrada SD(1) o un dispositivo USB en el puerto USB(2).
2. Encienda el aparato y pulse el botón de selección de entrada(8) en el aparato o el botón INPUT(28) del mando a distancia, hasta que aparezca el icono USB(3) en el display.
3. Después de algunos segundos, el reproductor comenzará automáticamente con la reproducción de las piezas de audio encontradas (MP3).
4. Pulse el botón ▶ / ⏸ (18) para activar la pausa.
5. Para desactivar la pausa, pulse otra vez el botón ▶ / ⏸ (18).
6. En caso de tener conectados un dispositivo USB y una tarjeta SD, utilizando el botón USB/SD(16) es posible cambiar de fuente de reproducción pasando de la tarjeta SD al dispositivo USB y viceversa.

SALTO DE PISTA

1.Pulsando el botón ⏭ (20) durante la escucha, se pasa a la pista siguiente, mientras que pulsando el botón ⏮ (19) se pasa a la pieza anterior.

REPETICIÓN DE TODAS LAS PIEZAS O DE UNA SOLA PIEZA

El reproductor reproduce todas las piezas contenidas en el dispositivo USB/tarjeta SD en secuencia y una vez alcanzada la última pieza vuelve a reproducir las piezas a partir de la primera (repetición continua de todas las piezas).

Pulsando el botón (15) en el mando a distancia es posible activar la función Repeat de una sola pieza. El reproductor repetirá continuamente la reproducción de la misma pieza; para volver a la reproducción normal y salir de la función de reproducción de la misma pieza pulse de nuevo el botón (15).

ENTRADA AUX IN

1. Conecte un dispositivo cualquiera provisto de salida de audio a través de un cable con enchufe RCA a la entrada de Audio input(5) o un cable con enchufe jack 3,5 mm a la entrada Audio input(9).
2. Encienda el aparato y pulse el botón de selección de entrada(12) en el aparato o el botón INPUT(28) del mando a distancia, hasta que aparezca el icono AUX(4) en el display.
3. Controlar la unidad externa mediante los proprios mandos.
4. En caso de que estén activas ambas entradas, la entrada jack 3,5 mm(5) desactiva automáticamente la entrada RCA(1).

CONTROL DE TONOS AGUDOS, GRAVES Y ECUALIZACIONES

Es posible realizar un ajuste de los tonos agudos y graves en las piezas musicales reproducidas:

1. **Tonos agudos**: pulse los botones TREBLE+(6) o TREBLE-(7) para realizar el ajuste (de -14 a +14, 0 valor predefinido)
2. **Tonos graves**: pulse los botones BASS+(8) o BASS-(9) para realizar el ajuste (de -14 a +14, 0 valor predefinido)

Además, están disponibles cuatro tipos diferentes de ecualización sonora con la cual escuchar las piezas musicales:

1. Pulse varias veces el botón EQ(17) para seleccionar en sucesión las 4 ecualizaciones predefinidas.

Pulsando el botón RESET(14), se restablecen los tonos configurados al valor inicial (0, valor predeterminado).

AJUSTE DE ALARMA/DESPERTADOR Y FUNCIÓN SLEEP

Este aparato permite configurar dos alarmas/despertador diferentes; para la activación proceda de la siguiente manera:

1. Pulse el botón ALARM1(11) o ALARM2(12) según se quiera ajustar la alarma/despertador 1 ó 2; el primer par de dígitos (hora) del horario(12) empezará a parpadear.
2. Utilizando los botones ▲ (26) y ▼ (27) configure la hora deseada y pulse de nuevo el botón ALARM1(11) o ALARM2(12). Empezará a parpadear el segundo par de dígitos (minutos).
3. Utilizando los botones ▲ (26) y ▼ (27) configure los minutos y pulse de nuevo el botón ALARM1(11) o ALARM2(12).
4. Utilizando los botones ▲ (26) y ▼ (27) configure el tipo de alarma; si en el display no se visualiza nada, se reproduce como alarma un "tono de aviso" junto con la radio. Si parpadea el icono "tuner"(2) se utiliza como alarma la radio (se reproduce la última radio sintonizada).
5. **Una vez configuradas las dos alarmas/despertador, para activarlas es necesario utilizar el botón ALARM(31)**. Pulsándolo una vez se activa la alarma/despertador 1 (en el display aparece el icono ACTIVACIÓN ALARMA/DESPERTADOR1(1)). Pulsándolo una segunda vez se activa la alarma/despertador2 (en el display aparece el icono ACTIVACIÓN ALARMA/DESPERTADOR2(10), Pulsándolo una tercera vez se activan ambas alarmas/despertador (en el display aparecen ambos iconos (1) y (10)); finalmente, si se pulsa una cuarta vez ambas alarmas/despertador se desactivan (en el display no aparece ningún icono de activación de alarmas/despertador).
6. En el momento de la activación el volumen de la alarma subirá hasta el volumen máximo.
   Es posible desactivar la alarma con el botón de encendido/apagado de la unidad(11) o del mando a distancia(1); tras la desactivación de la alarma, el aparato continuará su normal funcionamiento como radio. Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado de la unidad(11) o del mando a distancia(1) para pasar al modo de standby.
   Pulsando el botón SNOOZE(13) en la unidad o el botón DIMMER(3) del mando a distancia, es posible atrasar la alarma 10 minutos.

La función SLEEP ofrece la posibilidad de programar el apagado automático del aparato tras un lapso de tiempo:

1. Pulse el botón SLEEPSET(25), en el display empezará a parpadear un número; utilizando los botones ▲ (26) y ▼ (27), configure los minutos después de los cuales tendrá lugar el apagado automático del aparato. Es posible programar el apagado de 10 a 90 minutos con intervalos de 10 minutos cada uno. Pulse de nuevo el botón SLEEPSET(25) para activar la función Sleep (en el display aparece el icono de función SLEEP activa(11)).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GENERALES

Alimentación:	..... CA 220 V - 50 Hz
Potencia máxima de salida:	..... 50W + 50W
Dimensiones altavoz Master:	.....335x195x260 mm
Dimensiones altavoz Satélite:	.....305x195x240 mm

ALTAVOCES

Respuesta en frecuencia:	.....50 Hz - 20 KHz
Woofer:	.....5"
Tweeter:	..... 3-1/4"

SECCIÓN RADIO

Banda de frecuencia:	..... FM 87,5 - 108 MHz

OBS. SOBRE O USO

Este aparelho é um instrumento electrónico de alta precisão; portanto, evite utilizá-lo nas seguintes situações:

- Próximo a fortes fontes de calor como aquecedores e estufas.
- Em lugares muito húmidos como banheiros, piscinas, etc.
- Em lugares muito empoeirados.
- Em lugares sujeitos a fortes vibrações.
- Posicione o aparelho de modo que nas suas laterais haja sempre suficiente espaço para a livre circulação do ar (pelo menos 5 cm).
- Não obstrua as grelhas de ventilação.
- Se algum líquido penetrar no interior do aparelho, desligue imediatamente a ficha da tomada e leve-o ao centro de assistência autorizado TREVI mais próximo.
- Controle sempre, antes de ligar o aparelho, que os cabos de alimentação e de ligação estejam instalados correctamente.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Aconselha-se o uso de um pano macio e levemente humedecido para a limpeza do aparelho. Evite solventes ou substâncias abrasivas.

IMPORTANTE

A boa fabricação deste aparelho vai garantir o seu perfeito funcionamento durante muito tempo. Todavia, na presença de quaisquer inconvenientes, será apropriado consultar o Centro de Assistência autorizado TREVI mais próximo.

A TREVI busca uma política de contínua pesquisa e desenvolvimento. Em vista disso, os produtos podem apresentar características diferentes das descritas.

DESCRIÇÃO DOS CONECTORES/COMANDOS

1. Entrada cartão SD
2. Entrada dispositivo USB
3. Visor
4. Teclado comandos da unidade
5. Entrada AUDIO INPUT RCA stereo
6. Conector SPEAKER para ligação altifalante satélite
7. Interruptor ligar
8. FM ANT
9. Entrada AUDIO INPUT Jack 3.5 mm stereo
10. Cabo para alimentação de rede
11. Tecla de ligar/standby
12. Tecla de selecção entrada activa
13. Tecla DIMMER/SNOOZE, regulação luminosidade visor/desligar temporâneo alarme despertador
14. Tecla para aumentar o volume
15. Tecla para diminuir o volume

DESCRIÇÃO INDICAÇÕES VISOR

1. Activação alarme despertador 1
2. Entrada RÁDIO activa
3. Entrada USB activa
4. Entrada AUX IN activa
5. Regulação das frequências altas activa
6. Regulação das frequências baixas activa
7. Faixa de onda (FM modulação frequência)
8. Recepção MONO/STEREO (ST visualizado=recep.stereo)
9. Unidade de medida da frequência
10. Activação alarme despertador 2
11. Função SLEEP activa
12. Indicação horário/memória rádio
13. Indicação de frequência/volume
14. Unidade de medida da frequência de corte

DESCRIÇÃO CONTROLO REMOTO

1. Tecla de ligar/standby
2. Tecla MUTE
3. Tecla DIMMER, ajustar a luminosidade do visor
4. Tecla para aumentar o volume
5. Tecla para diminuir o volume
6. Tecla TREBLE+, ajustar os tons altos
7. Tecla TREBLE-, ajustar os tons altos
8. Tecla BASS+, ajustar os tons baixos
9. Tecla BASS-, ajustar os tons baixos
10. Tecla STEREO, selecção mono/stereo
11. Tecla ALARM1, programação alarme despertador 1
12. Tecla ALARM2, programação alarme despertador 2
13. Tecla SEARCH, activa a função autoscan
14. Tecla RESET, reconfigura nos valores iniciais as regulações dos tons
15. Tecla ⟳, activa a função repeat
16. Tecla USB/SD, altera a fonte de reprodução do dispositivo USB para a placa SD e vice-versa
17. Tecla EQ, activa diversas equalizações pré-definidas
18. Tecla ⏵/⏸, activa a reprodução/pausa de uma faixa
19. Tecla ⏮, reprodução faixa precedente
20. Tecla ⏭, reprodução faixa sucessiva
21. Tecla CH+, audição estação rádio memorizada sucessiva
22. Tecla CH-, audição estação rádio memorizada precedente
23. Tecla MEMORY, memoriza a estação rádio sintonizada
24. Tecla TIMESET, ajustar o horário
25. Tecla SLEEPSET, activação da função sleep
26. Tecla ▲, avanço no ajustar o horário/despertador
27. Tecla ▼,diminuição no ajustar o horário/despertador
28. Tecla INPUT, selecção entrada activa
29. Tecla ▲, avanço no ajustar manual da frequência
30. Tecla ▼,diminuição no ajustar manual da frequência
31. Tecla ALARM, activa/desactiva a função alarme/despertador
32. Tecla REVIEW, para rever as configurações de alarme/despertador e função sleep

ACTIVAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA DO CONTROLO REMOTO

O controlo remoto é equipado com uma bateria do tipo CR2025

Para activar a bateria do controlo remoto (incluída) retirar a lingueta plástica de protecção.

Para a substituição da bateria:

1. Extraia o compartimento da bateria na direcção da seta (veja figura A)
2. Substituir a bateria por uma do mesmo tipo CR2025

INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO

Ligar a ficha do cabo do altifalante satélite (aquele sem os comandos) ao conector SPEAKER (6).

ALIMENTAÇÃO

REDE

Introduza a ficha (10) numa tomada de corrente C.A. 230V - 50Hz. Não ligar o aparelho a tomadas com tensão diferente da indicada.

Se não for diferentemente especificado, as descrições dos comandos são válidas tanto para o aparelho quanto para o controlo remoto.

LIGAR/DESLIGAR

1. Pressione o interruptor de ligar/desligar geral ON/OFF (7).
2. Pressione novamente o interruptor de ligar/desligar geral ON/OFF para desligar o aparelho.

STANDBY

1. Com o interruptor de ligar (7) em ON pressionar no controlo remoto a tecla de ligar/standby (1) para activar o aparelho
2. Pressione novamente a tecla de ligar/standby (1) para recolocar o aparelho em standby.

AJUSTE DO RELÓGIO

1. Pressione a tecla TIMESET (24) para activar a regulação do relógio; o primeiro duplo algarismo (hora) do horário (12) começará a piscar.
2. Através das teclas ▲ (26) e ▼ (27) seleccionar a hora corrente e pressionar a tecla TIMESET (24), começará a piscar o segundo duplo algarismo (minutos).
3. Através das teclas ▲ (26) e ▼ (27) seleccionar os minutos do horário corrente e pressionar novamente a tecla TIMESET (24), o horário será memorizado e será visualizado no display.

AJUSTE DO VOLUME E FUNÇÃO MUTE

É possível ajustar o volume do aparelho com as teclas de ajustar o volume do controlo remoto (aumento volume 4)(diminuição volume 5) numa escala de 0 a 30. Durante o ajuste aparecerá no visor a indicação do nível de volume seleccionado.
Função MUTE: é possível activar a função de exclusão do áudio do aparelho através da tecla MUTE (2). Para reactivar a escuta pressione novamente a tecla MUTE.

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

1. Ligue o aparelho e pressione a tecla de selecção entrada (12) no aparelho ou a tecla INPUT (28) no controlo remoto até aparecer o ícone "tuner" (2) no visor.
2. Para realizar a sintonia e memorização automática das estações de rádio pressione a tecla SEARCH (13). O aparelho realizará automaticamente uma exploração de todas as estações de rádio presentes e memorizará até um máximo de 20 estações; para recuperar as estações memorizadas pressione as teclas CH+ (21) ou CH- (22).
3. Regule o volume desejado com as teclas (4) e (5).
4. Para realizar a procura manual utilize as teclas ▲ (29) e ▼ (30), ao pressioná-las durante um tempo, o aparelho sintoniza no primeiro sinal forte encontrado, ao pressioná-las uma única vez, realiza-se a sintonia passo a passo com variações de frequência de 0.05MHz.
   Mediante a tecla MEMORY (23) é possível memorizar a estação de rádio recebida:
5. Pressione a tecla MEMORY (23), no visor um número começará a piscar.
6. Mediante as teclas CH+ (21) e CH- (22) do controlo remoto, seleccione o número de memória na qual memorizar a estação de rádio
7. Pressione novamente a tecla MEMORY (23).

OBS.

Para obter a melhor recepção em FM, estenda e oriente a antena. Se a recepção não for boa tente ajustar de forma diferente o comprimento e a orientação da antena, de qualquer maneira a qualidade da recepção em FM depende muito do lugar onde está posicionado o aparelho.

FUNCIONAMENTO DO LEITOR USB/SD CARD

REPRODUÇÃO

1. Introduza um cartão de memória SD na entrada SD (1) ou um dispositivo USB na entrada USB (2).
2. Ligue o aparelho e pressione a tecla de selecção entrada (8) no aparelho ou a tecla INPUT (28) no controlo remoto até aparecer o ícone USB (3) no visor.
3. Depois de alguns segundos o leitor começará automaticamente a reprodução das faixas de áudio encontradas (MP3).
4. Pressione a tecla ▶ / ⏸ (18) para activar a pausa.
5. Para desligar a pausa pressione mais uma vez a tecla ▶ / ⏸ (18).
6. No caso em que estejam presentes um cartão SD e um dispositivo USB, mediante a tecla USB/SD (16) é possível alterar a fonte de reprodução passando do cartão SD para o dispositivo USB e vice-versa.

SALTAR A FAIXA

1.Se, durante a audição pressionar a tecla ⏭ (20) passa para a faixa seguinte, enquanto com a tecla ⏮ (19) passa para a faixa anterior.

REPETIÇÃO DE TODAS AS FAIXAS OU DE UMA ÚNICA FAIXA

O leitor reproduz todas as faixas presentes no dispositivo USB/cartão SD em sequência e uma vez chegado à última faixa retoma desde a primeira (repetição contínua de todas as faixas).

Pressionando a tecla (15) no controlo remoto é possível activar a função repeat para uma única faixa, o leitor reproduz continuamente a mesma faixa áudio; para recomeçar a normal reprodução e sair da função de reprodução da mesma faixa áudio pressionar novamente a tecla (15).

ENTRADA AUX IN

1. Ligue um qualquer dispositivo equipado com saída áudio através de um cabo com tomada RCA na entrada Audio input (5) ou através de um cabo com tomada jack 3.5 mm na entrada Audio input (9).
2. Ligue o aparelho e pressione a tecla de selecção entrada (12) no aparelho ou a tecla INPUT (28) no controlo remoto até aparecer o ícone AUX (4) no visor.
3. Comande a unidade externa pelos próprios comandos.
4. No caso em que estejam activas ambas as entradas, a entrada jack 3.5 mm (5) desactiva automaticamente a entrada RCA (1).

CONTROLO DOS TONS ALTOS, BAIXOS E EQUALIZAÇÕES

É possível realizar um ajuste dos tons altos e baixos nas faixas musicais reproduzidas:

1. **Tons altos**: pressionar as teclas TREBLE+ (6) ou TREBLE- (7) para efectuar o ajuste (de -14 a +14, 0 valor pré-definido)
2. **Tons baixos**: pressionar as teclas BASS+ (8) ou BASS- (9) para efectuar o ajuste (de -14 a +14, 0 valor pré-definido)

Ademais, são disponíveis quatro diversos tipos de equalização sonora para escutar as faixas musicais:

1. Pressione várias vezes a tecla EQ (17) para seleccionar sucessivamente as quatro equalizações pré-definidas.

Pressionando a tecla RESET (14) os tons programados são reconfigurados com o valor inicial (0, valor pré-definido).

AJUSTE DO ALARME/DESPERTADOR E FUNÇÃO SLEEP

Este aparelho permite de configurar dois alarmes/despertador diferentes; para activar proceder como descrito:

1. Pressione a tecla ALARM1 (11) ou ALARM2 (12) dependendo se deseja realizar o ajuste do alarme/despertador 1 ou 2; o primeiro duplo algarismo (hora) do horário (12) começará a piscar.
2. Através das teclas ▲ (26) e ▼ (27) configurar a hora desejada e pressionar novamente a tecla ALARM1 (11) ou ALARM2 (12), e começará a piscar o segundo duplo algarismo (minutos).
3. Através das teclas ▲ (26) e ▼ (27) configurar os minutos e pressionar novamente a tecla ALARM1 (11) ou ALARM2 (12).
4. Através das teclas ▲ (26) e ▼ (27) configurar o tipo de som; se no visor não é visualizado nada é reproduzido um som "beep" juntamente com a rádio, se pisca o ícone "tuner" (2) é utilizado como som a rádio (é reproduzida a última rádio sintonizada).
5. **Uma vez configurados os dois alarmes/despertador para activar-los é necessário pressionar a tecla ALARM (31)**, pressionando uma vez é activado o alarme/despertador 1 (no visor aparece o ícone ACTIVAÇÃO ALARME/DESPERTADOR 1 (1)), pressionando uma segunda vez é activado o alarme/despertador 2 (no visor aparece o ícone ACTIVAÇÃO ALARME/DESPERTADOR 2 (10)), pressionando uma terceira vez são activados ambos os alarmes/despertador (no visor aparecem ambos os ícones (1) e (10)); por fim se é pressionado uma quarta vez ambos os alarmes/despertador são desactivados (não é presente nenhum ícone de activação no visor).
6. No momento da activação o volume do alarme será gradualmente aumentado até ao volume máximo.
   É possível desactivar o alarme pressionando a tecla de ligar/desligar a unidade (11) ou do controlo remoto (1); depois da desactivação do alarme, o aparelho continuará a funcionar normalmente como rádio, pressionar de novo a tecla de ligar/desligar da unidade (11) ou do controlo remoto (1) para passar ao modo standby.
   Pressionando a tecla SNOOZE (13) na unidade ou a tecla DIMMER (3) do controlo remoto é possível adiar o alarme em 10 minutos.

A função SLEEP oferece a possibilidade de programar o desligar automático do aparelho depois de um certo tempo:

1. Pressione a tecla SLEEPSET (25), no visor começará a piscar um número; através das teclas ▲ (26) e ▼ (27) configurar os minutos depois do qual acontecerá o desligar automático do aparelho. É possível programar o desligar de 10 a 90 minutos em passos de 10 minutos cada um. Pressionar novamente a tecla SLEEPSET (25) para activar a função sleep (no visor aparece o ícone de função SLEEP activa (11)).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GERAIS

Alimentação:	AC 220V 50Hz
Potência máxima de saída:	50W + 50W
Dimensões altifalante Master:	335x195x260 mm
Dimensões altifalante Satélite:	305x195x240 mm

ALTIFALANTES

Resposta em frequência:	50Hz - 20KHz
Woofer:	5"
Tweeter:	3-1/4"

SECÇÃO RÁDIO

Banda de frequência:	FM 87,5 - 108 MHz

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή αυτή είναι ένα ηλεκτρονικό όργανο υψηλής ακρίβειας, γι' αυτό αποφεύγετε τη χρήση του στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Κοντά σε ισχυρές πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ και σόμπες.
- Σε πολύ υγρούς χώρους όπως μπάνια, πισίνες, κλπ.
- Σε χώρους με πολύ σκόνη.
- Σε χώρους που υποβάλλονται σε δυνατούς κραδασμούς.
- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε στα πλαϊνά της να υπάρχει πάντα αρκετός χώρος για την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα (τουλάχιστον 5 cm).
- Μην κλείνετε τις σχισμές εξαερισμού.
- Εάν διεισδύσουν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα και πηγαίνετε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης TREVI.
- Να ελέγχετε πάντα πριν ανάψετε την συσκευή ότι τα καλώδια τροφοδοσίας και σύνδεσης είναι σωστά τοποθετημένα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τον καθαρισμό συνιστάται η χρήση ενός μαλακού πανιού, ελαφρά βρεγμένου. Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών ή λειαντικών ουσιών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η καλή κατασκευή της συσκευής αυτής εγγυάται επί μακρόν την άψογη λειτουργία της. Εάν ωστόσο παρουσιασθεί κάποιο πρόβλημα, θα πρέπει να συμβουλευθείτε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της TREVI.
Η TREVI ακολουθεί μία πολιτική συνεχούς έρευνας και ανάπτυξης. Ως εκ τούτου τα προϊόντα μπορεί να παρουσιάζουν χαρακτηριστικά διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ/ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

1. Είσοδος κάρτας SD
2. Είσοδος συσκευής USB
3. Οθόνη
4. ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΜΟΝΑΔΑΣ
5. Είσοδος AUDIO INPUT RCA stereo
6. Υποδοχή SPEAKER για σύνδεση περιφερειακού ηχείου
7. Διακόπτης ενεργοποίησης
8. FM ANT
9. Είσοδος AUDIO INPUT Jack 3.5 mm stereo
10. Καλώδιο τροφοδοσίας από το δίκτυο
11. Πλήκτρο ενεργοποίησης/αναμονής
12. Πλήκτρο επιλογής ενεργής εισόδου
13. Πλήκτρο DIMMER/SNOOZE, ρύθμιση φωτεινότητας οθόνης/προσωρινή διακοπή ειδοποίησης αφύπνισης
14. Πλήκτρο αύξησης της έντασης
15. Πλήκτρο μείωσης της έντασης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΟΘΟΝΗΣ

1. Ενεργοποίηση ήχου ξυπνητηριού 1
2. Είσοδος RADIO ενεργή
3. Είσοδος USB ενεργή
4. Είσοδος AUX IN ενεργή
5. Ρύθμιση υψηλών συχνοτήτων ενεργή
6. Ρύθμιση χαμηλών συχνοτήτων ενεργή
7. Μήκος κύματος (FM διαμόρφωση συχνότητας)
8. Λήψη MONO/STEREO (Όταν υπάρχει ένδειξη ST =λήψη stereo)
9. Μονάδα μέτρησης της συχνότητας
10. Ενεργοποίηση ήχου ξυπνητηριού 2
11. Λειτουργία SLEEP ενεργή
12. Ένδειξη ωραρίου/μνήμης ραδιοφώνου
13. Ένδειξη συχνότητας/έντασης
14. Μονάδα μέτρησης της συχνότητας αποκοπής

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

1. Πλήκτρο ενεργοποίησης/αναμονής
2. Πλήκτρο MUTE (σίγασης)
3. Πλήκτρο DIMMER, ρύθμιση φωτεινότητας οθόνης
4. Πλήκτρο αύξησης της έντασης
5. Πλήκτρο μείωσης της έντασης
6. Πλήκτρο TREBLE+, ρύθμισης υψηλών τόνων
7. Πλήκτρο TREBLE-, ρύθμισης υψηλών τόνων
8. Πλήκτρο BASS+, ρύθμισης χαμηλών τόνων
9. Πλήκτρο BASS-, ρύθμισης χαμηλών τόνων
10. Πλήκτρο STEREO, επιλογή mono/stereo
11. Πλήκτρο ALARM1, ρύθμιση αφύπνισης ξυπνητηριού 1
12. Πλήκτρο ALARM2, ρύθμιση αφύπνισης ξυπνητηριού 2
13. Πλήκτρο SEARCH, ενεργοποιεί την λειτουργία autoscan
14. Πλήκτρο RESET, επαναφέρει στις αρχικές τιμές τις ρυθμίσεις των τόνων
15. Πλήκτρο , ενεργοποιεί την λειτουργία repeat/ επανάληψης
16. Πλήκτρο USB/SD, εναλλάσσει την πηγή αναπαραγωγής από την συσκευή USB στην κάρτα SD και αντίστροφα
17. Πλήκτρο EQ, ενεργοποιεί διάφορες προκαθορισμένες ισοσταθμίσεις
18. Πλήκτρο ⏵/⏸, ενεργοποιεί την αναπαραγωγή/παύση ενός κομματιού
19. Πλήκτρο ⏮, αναπαραγωγή προηγούμενου κομματιού
20. Πλήκτρο ⏭, αναπαραγωγή επόμενου κομματιού
21. Πλήκτρο CH+, ακρόαση επόμενου αποθηκευμένου στην μνήμη ραδιοφωνικού σταθμού
22. Πλήκτρο CH-, ακρόαση προηγούμενου αποθηκευμένου στην μνήμη ραδιοφωνικού σταθμού
23. Πλήκτρο MEMORY, αποθηκεύει στην μνήμη τον συντονισμένο ραδιοφωνικό σταθμό
24. Πλήκτρο TIMESET, ρύθμιση ωραρίου
25. Πλήκτρο SLEEPSET, ενεργοποίηση λειτουργίας sleep
26. Πλήκτρο ▲, εμπρός στην ρύθμιση ωραρίου/αφύπνισης
27. Πλήκτρο ▼, πίσω στην ρύθμιση του ωραρίου/αφύπνισης
28. Πλήκτρο INPUT, επιλογής ενεργής εισόδου
29. Πλήκτρο ▲, προώθηση χειροκίνητης ρύθμισης της συχνότητας
30. Πλήκτρο ▼, μείωση χειροκίνητης ρύθμισης της συχνότητας
31. Πλήκτρο ALARM, ενεργοποιεί/απενεργοποιεί την λειτουργία ειδοποίησης/αφύπνισης
32. Πλήκτρο REVIEW, για έλεγχο των ρυθμίσεων ειδοποίησης/ αφύπνισης και λειτουργίας sleep

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί μπαταρία τύπου CR2025
Για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου (περιλαμβάνεται) αφαιρέστε την πλαστική γλώσσα προστασίας.
Για την αντικατάσταση της μπαταρίας:
1. Βγάλτε την θήκη μπαταριών στην κατεύθυνση του βέλους (Βλέπε εικόνα A)
2. Αντικαταστήστε την μπαταρία με μία του ίδιου τύπου CR2025

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ

Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου του περιφερειακού ηχείου (ηχείο χωρίς χειριστήρια) στην υποδοχή SPEAKER (6).

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Βάλτε το φις (10) σε μια πρίζα ρεύματος E.P. 230V - 50Hz. Μην συνδέσετε τη συσκευή σε πρίζες με τάση διαφορετική από αυτήν που υποδεικνύεται.

Αν δεν γίνεται ειδική αναφορά, οι περιγραφές των εντολών ισχύουν και για την συσκευή και για το τηλεχειριστήριο

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1. Πατήστε τον γενικό διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF (7).
2. Πατήστε ξανά τον διακόπτη γενικής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF για να σβήσετε την συσκευή.

STANDBY / ΑΝΑΜΟΝΗ

1. Με το διακόπτη ενεργοποίησης (7) στην θέση ON πατήστε στο τηλεχειριστήριο το πλήκτρο ενεργοποίησης/αναμονής (1) για να ενεργοποιήσετε την συσκευή
2. Πατήστε ξανά το πλήκτρο ενεργοποίησης/αναμονής (1) για να επαναφέρετε τη συσκευή σε λειτουργία αναμονής/standby.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

1. Πατήστε το πλήκτρο TIMESET (24) για να ενεργοποιήσετε την ρύθμιση του ρολογιού, ο πρώτος διψήφιος αριθμός (ώρα) της ώρας (12) θ' αρχίσει ν' αναβοσβήνει.
2. Μέσω των πλήκτρων ▲(26) και ▼(27) επιλέξτε την τρέχουσα ώρα και πατήστε το πλήκτρο TIMESET (24), θ' αρχίσει ν' αναβοσβήνει ο δεύτερος διψήφιος αριθμός (λεπτά).
3. Μέσω των πλήκτρων ▲(26) και ▼(27) επιλέξτε τα λεπτά της τρέχουσας ώρας και πατήστε ξανά το πλήκτρο TIMESET (24), η ώρα θα αποθηκευθεί στην μνήμη και θα μπορεί να εμφανίζεται στην οθόνη.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MUTE

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση της συσκευής από το τηλεχειριστήριο με τα πλήκτρα ρύθμισης έντασης (αύξηση έντασης 4) (μείωση έντασης 5) σε μια κλίμακα από 0 έως 30. Στην διάρκεια της ρύθμισης εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη στάθμης της επιλεγμένης έντασης.
Λειτουργία MUTE: μπορείτε να ενεργοποιήσετε την λειτουργία αποκλεισμού ήχου της συσκευής με το πλήκτρο MUTE (2). Για να ενεργοποιήσετε ξανά τον ήχο πατήστε εκ νέου το πλήκτρο MUTE.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

1. Ενεργοποιήστε την συσκευή και με το πλήκτρο επιλογής εισόδου(12) στην συσκευή ή με το πλήκτρο INPUT (28) του τηλεχειριστηρίου πατώντας το μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το εικονίδιο "tuner" (2).
2. Για να εκτελέσετε τον αυτόματο συντονισμό και αποθήκευση στην μνήμη των ραδιοφωνικών σταθμών πατήστε το πλήκτρο SEARCH (13). Η συσκευή θα συντονίσει αυτόματα όλους τους ραδιοφωνικούς σταθμούς που υπάρχουν και θα τους αποθηκεύσει μέχρι το μέγιστο όριο των 20 σταθμών για ν' ανακαλέσετε τους αποθηκευμένους σταθμούς πατήστε τα πλήκτρα CH+ (21) ή CH- (22).
3. Ρυθμίστε την ένταση όπως επιθυμείτε με τα πλήκτρα (4) και (5).
4. Για να κάνετε χειροκίνητη αναζήτηση χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ (29) και ▼ (30), πατώντας τα συνεχώς η συσκευή θα συντονιστεί στο πρώτο δυνατό σήμα που θα βρει, πατώντας τα μια φορά μπορείτε να κάνετε τον συντονισμό βήμα-βήμα ανά 0.05MHz.
   Με το πλήκτρο MEMORY (23) μπορείτε ν' αποθηκεύσετε τον ραδιοφωνικό σταθμό που ακούτε:
5. Πατήστε το πλήκτρο MEMORY (23), στην οθόνη θ' αρχίσει να αναβοσβήνει ένας αριθμός.
6. Με τα πλήκτρα CH+ (21) και CH- (22) του τηλεχειριστηρίου επιλέξτε τον αριθμό της μνήμης στην οποία θ' αποθηκευθεί ο ραδιοφωνικός σταθμός.
7. Πατήστε και πάλι το πλήκτρο MEMORY (23).

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Για να έχετε καλύτερη λήψη στα FM επεκτείνετε και προσανατολίστε ανάλογα την κεραία. Εάν η λήψη δεν είναι καλή δοκιμάστε να ρυθμίσετε διαφορετικά το μήκος και τον προσανατολισμό της κεραίας, η ποιότητα πάντως της λήψης στα FM εξαρτάται πολύ από τη θέση όπου είναι τοποθετημένη η συσκευή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗ ΚΑΡΤΩΝ USB/SD

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Εισάγετε μια κάρτα μνήμης SD στην είσοδο SD (1) ή μια συσκευή USB στην είσοδο USB (2).
2. Ενεργοποιήστε την συσκευή με το δικό της πλήκτρο επιλογής εισόδου (8) ή με το πλήκτρο INPUT (28) του τηλεχειριστηρίου πατώντας το μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το εικονίδιο USB (3).
3. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα ο αναγνώστης θα ξεκινήσει αυτόματα την αναπαραγωγή των αρχείων ήχου που θα βρει (MP3).
4. Πατήστε το πλήκτρο ⏵/⏸ (18) για να ενεργοποιήσετε την παύση.
5. Για να απενεργοποιήσετε την παύση πατήστε ακόμη μία φορά το πλήκτρο ⏵/⏸ (18).
6. Στην περίπτωση που υπάρχει ταυτόχρονα μια κάρτα SD και μια συσκευή USB, μέσω του πλήκτρου USB/SD (16) μπορείτε ν' αλλάξετε την πηγή αναπαραγωγής περνώντας από την κάρτα SD στην συσκευή USB και το αντίστροφο.

ΑΛΛΑΓΗ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ

1. Πατώντας το πλήκτρο ⏭ (20) κατά τη διάρκεια της ακρόασης περνάτε στο επόμενο κομμάτι, ενώ με το πλήκτρο ⏮ (19) περνάτε στο προηγούμενο κομμάτι.

ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΟΜΜΑΤΙΩΝ Η ΕΝΟΣ ΜΟΝΑΔΙΚΟΥ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ

Η συσκευή αναπαραγωγής παίζει όλα τα υπάρχοντα κομμάτια στην συσκευή USB/κάρτα SD στην σειρά και αφού φτάσει στο τελευταίο κομμάτι ξεκινάει πάλι από το πρώτο (συνεχής επανάληψη όλων των κομματιών).

Πατώντας το πλήκτρο (15) στο τηλεχειριστήριο μπορείτε να ενεργοποιήσετε την λειτουργία επανάληψης στο κάθε κομμάτι, ο αναγνώστης αναπαράγει συνεχώς το ίδιο μουσικό κομμάτι, για να συνεχίσετε την κανονική αναπαραγωγή και να βγείτε από την λειτουργία αναπαραγωγής του ίδιου κομματιού πατήστε ξανά το πλήκτρο (15).

ΕΙΣΟΔΟΣ AUX IN

1. Συνδέστε οποιαδήποτε συσκευή με έξοδο ήχου μέσω καλωδίου με πρίζα RCA στην είσοδο Audio input (5) ή μέσω καλωδίου με πρίζα jack 3.5 mm στην είσοδο Audio input (9).
2. Ενεργοποιήστε την συσκευή με το δικό της πλήκτρο επιλογής εισόδου (12) ή με το πλήκτρο INPUT (28) του τηλεχειριστηρίου πατώντας το μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το εικονίδιο AUX (4).
3. Χειριστείτε την εξωτερική μονάδα από τα πλήκτρα λειτουργίας της.
4. Στην περίπτωση που είναι ενεργές και οι δύο είσοδοι, η είσοδος jack 3.5 mm (5) απενεργοποιεί αυτόματα την είσοδο RCA (1).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΝΩΝ ΠΡΙΜΑ, ΜΠΑΣΑ ΚΑΙ ΙΣΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

Μπορείτε να ρυθμίσετε τους υψηλούς και χαμηλούς τόνους των αναπαραγόμενων μουσικών κομματιών:

1. **Υψηλοί τόνοι**: πατήστε τα πλήκτρα TREBLE+ (6) ή TREBLE- (7) για να πραγματοποιήσετε την ρύθμιση (από -14 έως +14, 0 προκαθορισμένη τιμή)
2. **Χαμηλοί τόνοι**:πατήστε τα πλήκτρα BASS+ (8) ή BASS- (9) για να πραγματοποιήσετε την ρύθμιση (από -14 έως +14, 0 προκαθορισμένη τιμή)

Είναι διαθέσιμοι επιπλέον τέσσερις διαφορετικοί τύποι ηχητικής ισοστάθμισης για την ακρόαση των μουσικών κομματιών:

1. Πατήστε περισσότερες φορές το πλήκτρο EQ (17) για να επιλέξετε στην σειρά τα 4 προκαθορισμένα επίπεδα ισοστάθμισης.

Πατώντας το πλήκτρο RESET (14) οι καθορισμένοι τόνοι επανέρχονται στην αρχική τιμή (0, προεπιλεγμένη τιμή).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SLEEP

Αυτή η συσκευή σας επιτρέπει να ορίσετε δύο διαφορετικές ειδοποιήσεις/αφυπνίσεις, για την ενεργοποίηση προχωρήστε με τον ακόλουθο τρόπο:

1. Πατήστε το πλήκτρο ALARM1 (11) ή ALARM2 (12) ανάλογα με τον αν επιθυμείτε να ρυθμίσετε την ειδοποίηση/αφύπνιση 1 ή 2, ο πρώτος διψήφιος αριθμός (ώρα) της ώρας (12) θ' αρχίσει ν' αναβοσβήνει.
2. Μέσω των πλήκτρων ▲ (26) και ▼ (27) καθορίστε την επιθυμητή ώρα και πατήστε ξανά το πλήκτρο ALARM1 (11) ή ALARM2 (12), θ' αρχίσει να αναβοσβήνει ο δεύτερος διψήφιος αριθμός (λεπτά).
3. Μέσω των πλήκτρων ▲ (26) και ▼ (27) ρυθμίστε τα λεπτά και πατήστε ξανά το πλήκτρο ALARM1 (11) ή ALARM2 (12).
4. Μέσω των πλήκτρων ▲ (26) και ▼ (27) καθορίστε τον τύπο της ηχητικής ειδοποίησης, αν στην οθόνη δεν εμφανίζεται τίποτα αναπαράγεται σαν ηχητική ειδοποίηση ένα "μπιπ" μαζί με το ραδιόφωνο, αν αναβοσβήνει το εικονίδιο "tuner" (2) χρησιμοποιείται σαν ηχητική ειδοποίηση το ραδιόφωνο (αναπαράγεται ο τελευταίος συντονισμένος σταθμός).
5. **Αφού ρυθμίσετε τις δύο ειδοποιήσεις/αφυπνίσεις για να τις ενεργοποιήσετε πρέπει να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο ALARM (31)**, πατώντας μια φορά ενεργοποιείται η ειδοποίηση/αφύπνιση 1 (στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ 1 (1)), πατώντας το δεύτερη φορά ενεργοποιείται η ειδοποίηση/αφύπνιση 2 (στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ 2 (10)), πατώντας τρίτη φορά ενεργοποιούνται και οι δύο ειδοποιήσεις/αφυπνίσεις (στην οθόνη εμφανίζονται και τα δύο εικονίδια (1) και (10)), τελικά αν πατηθεί τέταρτη φορά και οι δύο ειδοποιήσεις/αφυπνίσεις απενεργοποιούνται (στην οθόνη δεν υπάρχει κανένα εικονίδιο ενεργοποίησης ειδοποίησης/αφύπνισης).
6. Την στιγμή της ενεργοποίησης η ένταση της ηχητικής ειδοποίησης θα αυξηθεί σταδιακά μέχρι την μέγιστη ένταση.
   Μπορείτε να απενεργοποιήσετε την ηχητική ειδοποίηση μέσω του πλήκτρου ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της μονάδας (11) ή του τηλεχειριστηρίου (1), μετά την απενεργοποίηση της ηχητικής ειδοποίησης, η συσκευή θα συνεχίσει την κανονική λειτουργία σαν ραδιόφωνο, πατήστε ξανά το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της μονάδας (11) ή του τηλεχειριστηρίου

(1) για να περάσετε σε λειτουργία αναμονής.
Πατώντας το πλήκτρο SNOOZE (13) στην μονάδα ή το πλήκτρο DIMMER (3) του τηλεχειριστηρίου μπορείτε να αναβάλετε την ηχητική ειδοποίηση για 10 λεπτά.

Η λειτουργία SLEEP δίνει την δυνατότητα να προγραμματίσετε το αυτόματο σβήσιμο της συσκευής μετά από κάποιο συγκεκριμένο διάστημα:

1. Πατήστε το πλήκτρο SLEEPSET (25), στην οθόνη θ' αρχίσει ν' αναβοσβήνει ένας αριθμός, με τα πλήκτρα ▲ (26) και ▼ (27) καθορίστε το διάστημα σε λεπτά μετά από τα οποία θα σβήσει αυτόματα η συσκευή. Μπορείτε να προγραμματίσετε το σβήσιμο σε 10 έως 90 λεπτά με βήματα των 10 λεπτών. Πατήστε ξανά το πλήκτρο SLEEPSET (25) για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία sleep (στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο της λειτουργίας SLEEP ενεργό (11)).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΑ

Τροφοδοσία: ..... AC 220V 50Hz
Μέγιστη ισχύς εξόδου: ..... 50W + 50W
Διαστάσεις κύριου ηχείου: .....335x195x260 mm
Διαστάσεις περιφερειακού ηχείου:.....305x195x240 mm

ΗΧΕΙΑ

Απόκριση σε συχνότητα: .....50Hz - 20KHz
Woofer: .....5"
Tweeter: .....3-1/4"

ΤΜΗΜΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

Περιοχή συχνοτήτων: ..... FM 87,5 - 108 MHz

Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο “χωριστής συλλογής” ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.
Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά “κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής” που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.
Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.
Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiutiurbani.

L'utente dovrü consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.

La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une " collecte sıparıe ". C'est pourquoi, le produit ne doit pas ĸtre ılimını avec les dıchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprθs de " dıcharges spıcialisıes de collecte sıparıe " prıvues par les autoritıs locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achθtera un nouvel appareil ıquivalent.

La collecte sıparıe du produit et les opırations successives de traitement, recyclage et ılimination favorisent la production d'appareils composıs par des matıriaux recyclıs ainsi que permettent d'ıviter les effets nıgatifs sur l'environnement et sur la santı des personnes suite ü une gestion impropre du dıchet.

Toute ılimination abusive du produit entraξne l'application de sanctions administratives.

Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerδt angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerδt "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Hδndler beim Kauf eines neuen Produkts óbergeben.

Die getrennte Móllsammlung und anschlieίende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fφrdern die Herstellung von Gerδten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Móllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts fóhrt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El svmbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberα entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperaciσn y eliminaciσn favorecen la fabricaciσn de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestiσn incorrecta del residuo.

La eliminaciσn abusiva del producto da lugar a la aplicaciσn de sanciones administrativas.

Advertências para a correcta demolição do produto.

O svmbolo indicado na aparelhagem indica que o resvduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto nγo deve ser desmantelado junto dos resvduos urbanos.

O utilizador deverα entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administraηues comunais, ou entregα-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do resvduo e as sucessivas operaηues de tratamento, recuperaηγo e desmantelamento favorecem a produηγo de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saϊde causados por uma gestγo imprσpria do resvduo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicaηγo de sanηues administrativas.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

WARNING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR HUMIDITY

WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.

ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A L'HUMIDITE

ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.

ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND DEM REGEN AUSSETZEN

ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD

ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS
NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE

ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ηώ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕηΙ.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

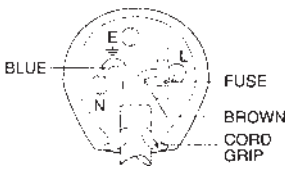
L'apparecchio DIFFUSORI AMPLIFICATI marca TREVI modello AVX 598USB risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

Rimini, 26 Aprile 2011

TREVI S.p.A.
Strada Consolare Rimini-SanMarino, 62
47924 Rimini (Rn) Italia

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
Blue: Neutral
Brown: Live
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
Blue wire:.....N or Black
Brown wire: .....L or Red
Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.
Should the fuse fail in the plug remove the plug form the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



Made in CHINA

Trevi S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (Rn) Italia
Tel. 0541/756420 Fax 0541/756430
www.trevi.it
E-mail: info@trevi.it